

ÖSTVEDA

da

no

fi

sv

pt

es

el

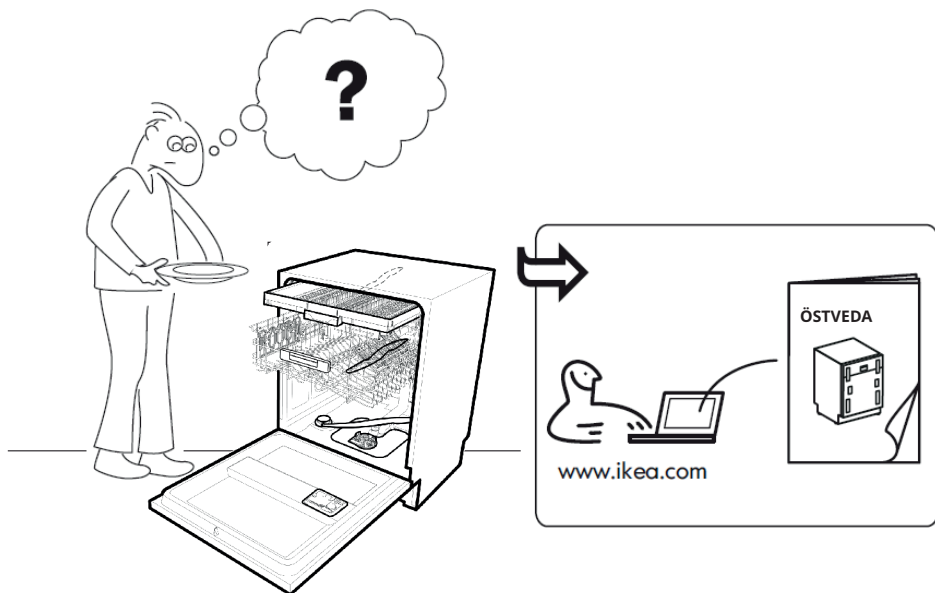
nl

cs

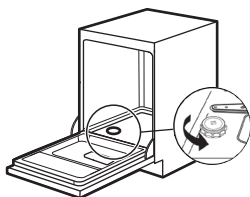


Design and Quality
IKEA of Sweden

Dansk	6
Norsk	15
Suomi	24
Svenska	33
Português	42
Español	51
Ελληνικά	60
Nederlands	69
Čeština	78



1



2



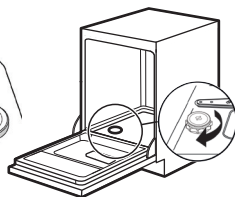
3



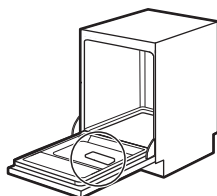
4



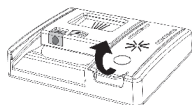
5



1



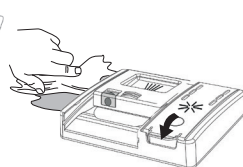
2



3

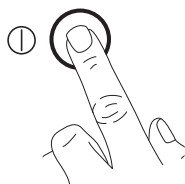


4





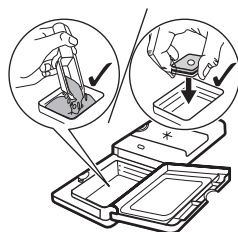
1



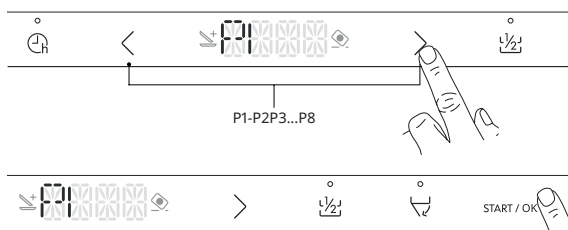
2



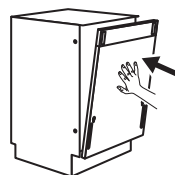
3



4



5

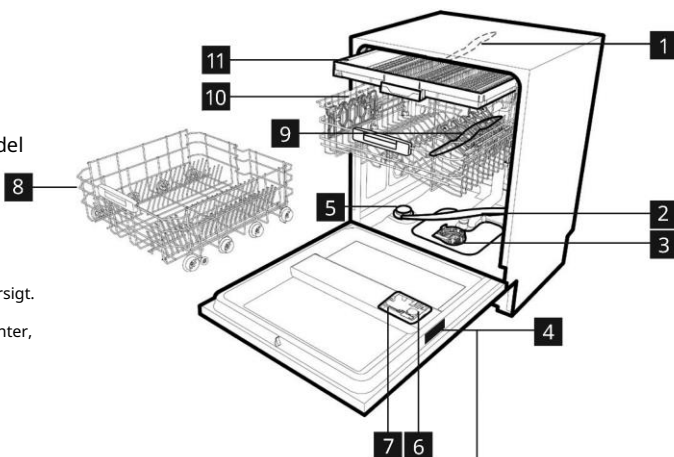


DANSK

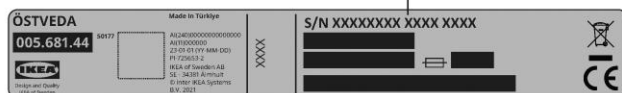
Produktbeskrivelse

- 1** Tredje sprayarm
- 2** Nederste sprayarm
- 3** Filtre
- 4** Typeskilt
- 5** Saltbeholder
- 6** Dispenser til afspændingsmiddel
- 7** Dispenser til vaskemiddel
- 8** Nederste kurv
- 9** Øverste sprayarm
- 10** Øverste kurv
- 11** Tredje kurv

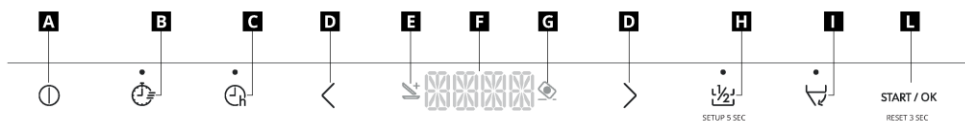
i Grafikken er en generel oversigt. For flere detaljer henvises til andre kapitler eller dokumenter, der følger med apparatet.



Serienummer



Kontrolpanel

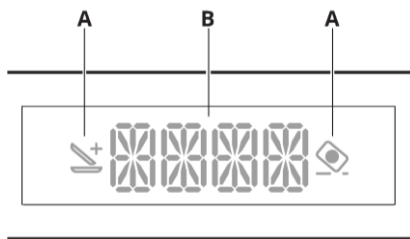


- A** TÆND/SLUK-knap
- B** EXPRESS-knap
- C** Knappen TIMERSTART
- D** Knap til PROGRAMVALG
- E** Lampen ADDISH
- F** DISPLAY

- G** TABS-lys
- H** HALV FYLDT /opsætning 5 sek knap
- I** AUTO LÅGE ÅBN knap
- L** START / OK / nulstil 3 sek

DANSK

Display



A. Indikatorer

B. Display

Indikatorer

Indikator	Beskrivelse
	ADDISH-LYS TÆNDT: Når ADDISH-lyset er tændt, betyder det, at du kan tilføje flere tallerkener.
	TABS-lampe TÆNDT: Tabs funktionsoptimering er aktiv.

Programmer

Program

			Vaskemiddel til iblødsætning (Forvask)	Vasketem- peratur °C	Gennemsnitlig (min.) vasketid ²	"HALVT FYLDT"- knap ¹	Power wash	"AUTO LÅGE ÅBEN"-knap ¹	"TABS"- knap ²
P1	ECO	ECO	—	45	235	JA	—	JA	JA
P2	AUTO	AUTO WASH	—	55-65	120-140	JA	JA	JA	JA
P3		HURTIG 1t	●	65	59	JA	JA	JA	JA
P4		UNIVERSAL	—	60	129	JA	JA	JA	JA
P5		INTENSIV	●	75	146	JA	JA	JA	JA
P6		GLAS	—	45	96	JA	—	JA	JA
P7		STILLE	—	55	255	JA	—	JA	JA
P8		FORVASK	—	—	10	JA	—	JA	Ikke rele- vant

● Tilsæt vaskemiddel til forvask

① Mens vaskeprogrammet kører, projiceres et gult lys på gulvet under opvaskemaskinens låge.

DANSK

VALGMULIGHEDER

VALGMULIGHEDER	Handling	Display
EXPRESS	 Tryk på B-knappen.	Valgets LED vil vende.
TIMERSTART	 Tryk på C-knappen (eller hold den nede) for at vælge 0:30-24:00 timers udsættelse.	Når C er trykket, lyser LEDen. Ved første tryk viser den "0:30" konstant. Efter "0:30" viser den "1h" ved at trykke på C igen. Efter "24h" viser den "0:00" (som øjeblikkelig start) igen ved at trykke på C igen.
HALVT FYLDT	 Tryk på H-knappen.	Valgets LED tændes, og øvre/nedre/begge kurve vises i 2 sekunder.  Øverste kurv  Nederste kurv  Begge kurve
ÅBEN DØR	 Tryk på I	Valgets LED vil vende.

Express

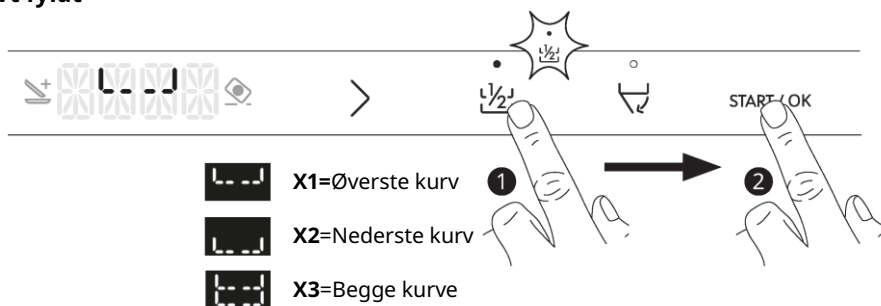


Timerstart



DANSK

Halvt fyldt



Åben dør

Lågen åbnes automatisk under tørrefasen, og man skal vente, til signalet slut-på-program lyder, før servicen tages ud.



Grundindstilling

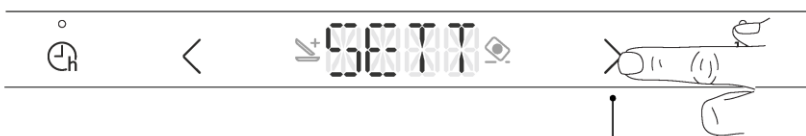
Gå ind i opsætningsmenuen

Tryk og hold H-knappen nede i 5 sek (kun ved valg eller maksimalt læsebeskyttethed).
 Alle undermenuer vises i sløjfe: Tabs --> Blødgøringsmiddel --> Afspændingsmiddel --> Summer.
 Tryk på D for at rulle til venstre og højre mellem indstillingerne.
 Tryk på A for at forlade opsætningsmenuen.

1



2



X1=SPROG

X2=TABS

X3=BLØDGØRINGSMIDDEL

X4=AFSPÆNDINGSMIDDEL

X5=SUMMER

DANSK

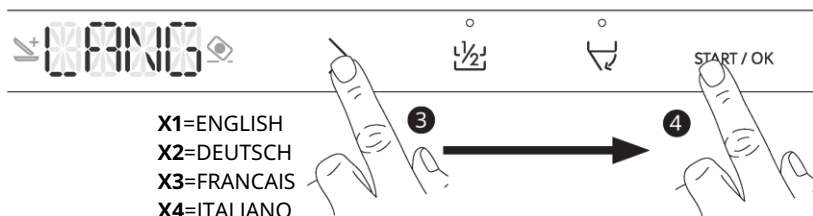
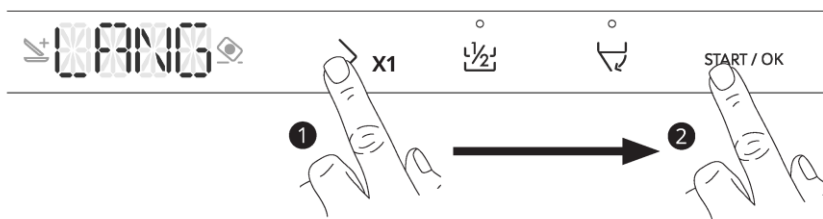
3



Valg af opsætning

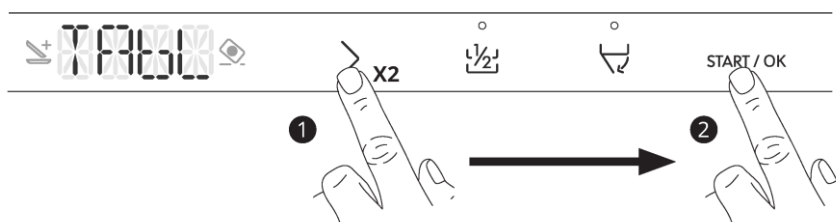
Sprog

"SPROG" ruller uendeligt, og efter tryk på L vises "ENGLISH" først som standard. Når det er bekræftet med L, ruller "SPROG" uendeligt.



TABS

"TABS" ruller uendeligt, og efter tryk på L vises "NEJ" først som standard. Hvis den er aktiveret, vil dedikeret LED tænde indtil deaktivering. Når det er bekræftet med L, ruller "TABS" uendeligt.



DANSK

3

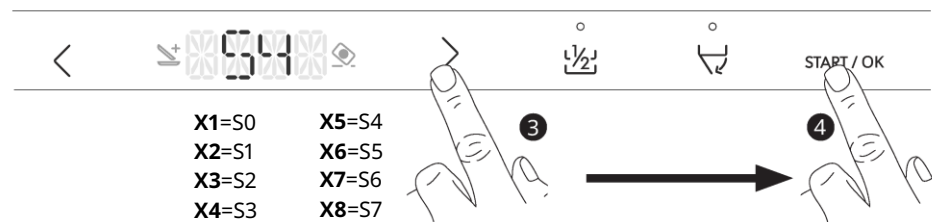
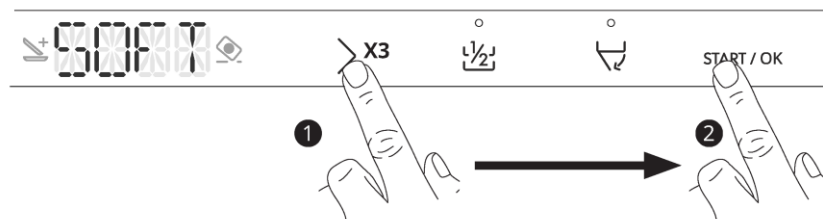


4



Afkalker

"AFKALKER" ruller uendeligt, og efter at have trykket på L vises "S 4" først, som standard, derefter andre niveauer. Når det er bekræftet med L, ruller "AFKALKER" uendeligt.



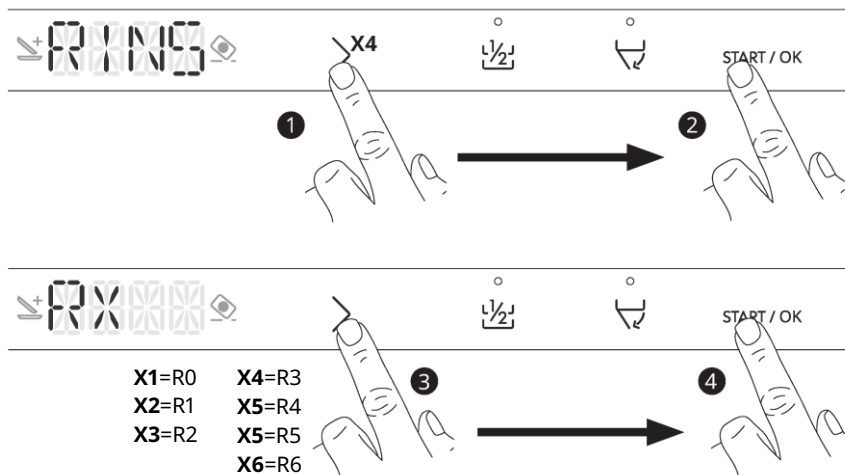
Niveau	°fH	°dH	
0	0-6	0-3	S0
1	7-11	4-6	S1
2	12-20	7-11	S2
3	21-29	12-16	S3
4*	30-39	17-22	*S4
5	40-48	23-27	S5
6	49-59	28-33	S6
7	60-89	34-50	S7

*Vises som standard

DANSK

Afspændingsmiddel

"AFSPÆNDINGSMIDDEL" ruller uendeligt, og efter at have trykket på L vises "R X" først, som standard, derefter andre niveauer. Når det er bekræftet med L, ruller "AFSPÆNDINGSMIDDEL" uendeligt.



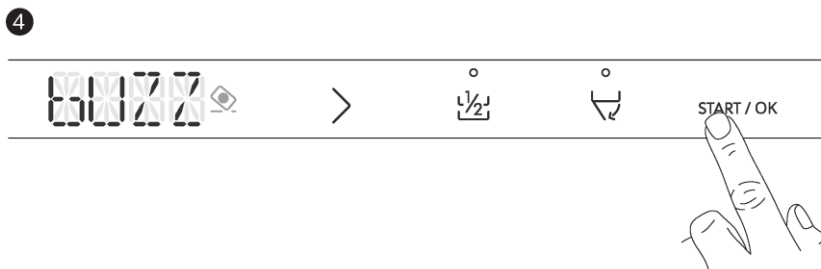
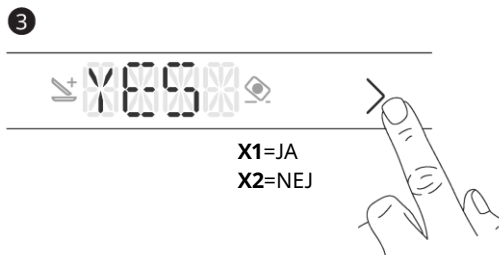
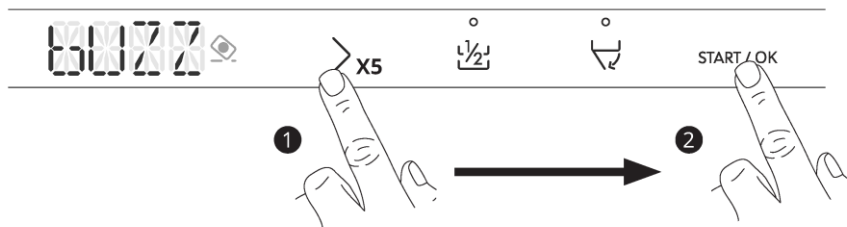
Niveau af afspændingsmiddel (flerdosering)	Betyder
0	Ingen registrering af multidosis og afspændingsmiddel.
1	1 puls (1 dosis)
2	2 puls (2 doser)
3	3 puls (3 doser)
4	4 puls (4 doser)
5	5 puls (5 doser)
6	6 puls (6 doser)

DANSK

Summer

"SUMMER" ruller uendeligt, og efter tryk på L vises "JA" først som standard.

Når den er bekræftet med L, ruller "SUMMER" uendeligt.



DANSK

Før første brug

Afhængigt af kilden til forsyningen, indeholder vand varierende mængder af kalksten og mineraler, som aflæjres på tallerkenerne og efterlader hvidlige pletter og mærker. Jo flere af disse mineraler der er til stede i vandet, jo hårdere er vandet. Opvaskemaskinen er udstyret med en blødgøringsenhed, som ved brug af specielt regenereringssalt tilfører blødgjort vand til opvasken. Hårdhedsgraden af dit vand kan fås hos dit vandforsyningsselskab.

Regulering af blødgøringsanlægget

Sørg for, at det aktuelle niveau af blødgøringsanlægget er tilpasset til vandforsyningens hårdhed.

Brug programmet Rapid 1h til at fjerne rester fra fremstillingsprocessen.

1. Hæld 1 liter vand i saltbeholderen.
2. Kom 1 kg salt i saltbeholderen.
Brug groft salt, der kun er beregnet til opvaskemaskiner.
3. Fyld beholderen til afspændingsmiddel.
4. Åbn vandhanen.
5. Vælg programmet Rapid 1h og luk lågen til opvaskemaskinen for at starte den.
Brug ikke opvaskemiddel og læg ikke service i kurvene.



ADVARSEL: Der kan komme vand og salt ud af saltbeholderen, når du fylder den. Når du har fyldt saltbeholderen, skal du straks starte et program for at forhindre korrosion.

Hvis du ikke bruger apparatet, skal du lukke for vandhanen.

Fejlfinding

Hvis du støder på et problem med dit apparat, skal du tjekke kapitlet "Fejlfinding"

i den fulde version af brugervejledningen, der er tilgængelig på: www.ikea.com.

Teknisk information

DATA	FULD INTEGRERET
Bredde x Højde x Dybde (cm)	59,8x81,8x55

TEKNISKE DATA (se typeskiltet)

Kuverter (EN 50242)	14
Kapacitet med gryder og tallerkener	9 personer
Vandforsyningstryk (MPa)	Min 0,08 - Max 1 Mpa
Sikring / Strømindgang / Forsyningsspænding	10A / 2000 W / 220-240 V

Link til EU EPREL-databasen

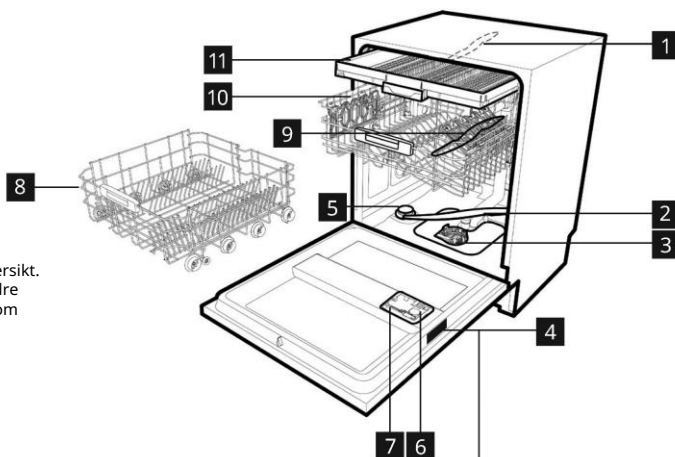
QR-koden på energimærket, der følger med apparatet, giver et weblink til registreringen af dette apparat i EU EPREL-databasen. Gem energimærket til reference sammen med brugervejledningen og alle andre dokumenter, der følger med dette apparat. Det er muligt at finde information relateret til produktets ydeevne i EU EPREL-databasen ved at bruge linket <https://eprel.ec.europa.eu> og modelnavnet og produktnummeret, som du kan finde på apparatets mærkeplade. Se kapitlet "Produktbeskrivelse".
For mere detaljeret information om energimærket, besøg www.theenergylabel.eu.

NORSK

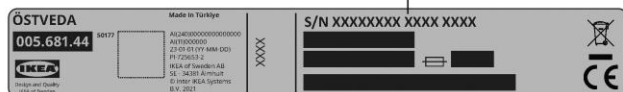
Produktbeskrivelse

- 1** Tredje sprayarm
- 2** Nedre sprayarm
- 3** Filtre
- 4** Merkeskilt
- 5** Saltbeholder
- 6** Skyllemiddelbeholder
- 7** Vaskemiddelbeholder
- 8** Nedre kurv
- 9** Øvre sprayarm
- 10** Øvre kurv
- 11** Tredje kurv

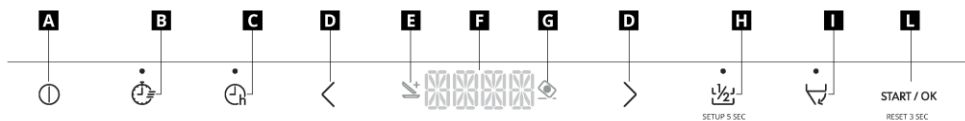
i Grafikken er en generell oversikt.
For mer informasjon, se andre kapitler eller dokumenter som følger med apparatet.



Serienummer



Kontrollpanel

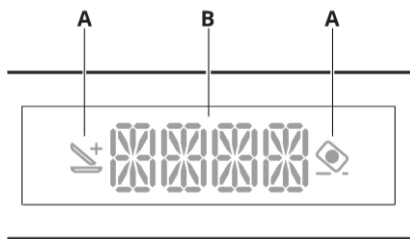


- A** PÅ/AV-knapp
- B** EXPRESS-knapp
- C** FORSINKET START-knapp
- D** PROGRAMVALG-knapp
- E** ADDISH-lampe
- F** DISPLAY

- G** TABLETT-lys
- H** HALV LAST/oppsett 5 sek-knapp
- I** AUTO DØR ÅPEN-knapp
- L** START/OK/tilbakestill 3 sek

NORSK

Display



A. Indikatorer

B. Display

Indikatorer

Indikator	Beskrivelse
	ADDISH-LYS PÅ: Når ADDISH-lyset er PÅ betyr det at du kan legge til mer service.
	TABLETT-lys PÅ: Ytelsesoptimalisering av tabletter er aktiv.

Programmer

Program

Program			Vaskemiddel for bløtlegging (forvask)	Vasketem- peratur °C	Gjennomsnittlig (min.) vasketid ²	"HALV LAST"- knapp ¹	Power wash	"AUTO DØR ÅPEN"-knapp ¹	"TABLETTER"- knapp ²
P1	ECO	ECO	—	45	235	JA	—	JA	JA
P2	AUTO	AUTO WASH	—	55-65	120-140	JA	JA	JA	JA
P3		RASK 1 t	●	65	59	JA	JA	JA	JA
P4		UNIVERSELL	—	60	129	JA	JA	JA	JA
P5		INTENSIV	●	75	146	JA	JA	JA	JA
P6		GLASS	—	45	96	JA	—	JA	JA
P7		STILLE	—	55	255	JA	—	JA	JA
P8		FORVASK	—	—	10	JA	—	JA	Ikke relevant

● Tilsett vaskemiddel for forvask

① Mens vaskeprogrammet går, projiseres det et gult lys på gulvet under oppvaskmaskindøren.

NORSK

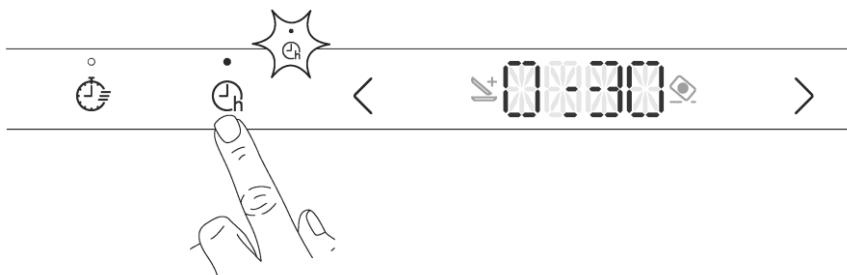
Alternativer

Alternativer	Handling	Display
EXPRESS	 Trykk på B-knappen.	Alternativets LED vil snu.
FORSINKET START	 Trykk (eller hold inne) C-knappen for å velge 0:30-24:00 t forsinkelse.	Etter å ha trykket på C slås LED-en PÅ. Ved første trykk viser den "0:30" fast. Etter "0:30" ved å trykke på C igjen, viser den "1h". Etter "24h" ved å trykke på C igjen, viser den "0:00" (som umiddelbar start) igjen.
HALV LAST	 Trykk på H-knappen.	Alternativets LED vil slå seg på og øvre/nedre/begge kurver vises i to sekunder.
		 Øvre kurv
		 Nedre kurv
ÅPEN DØR	 Trykk på I	Alternativets LED vil snu.
		 Begge kurver

Express

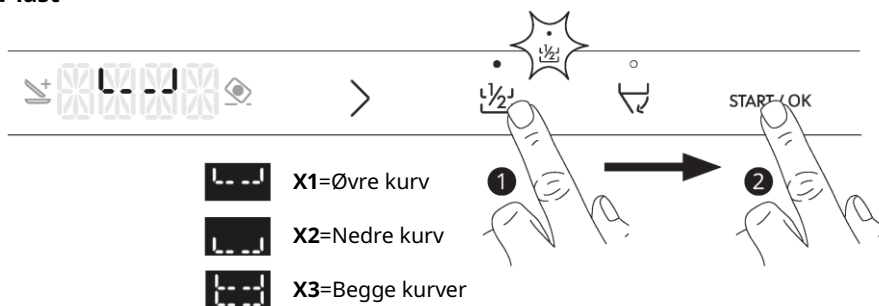


Forsinket start



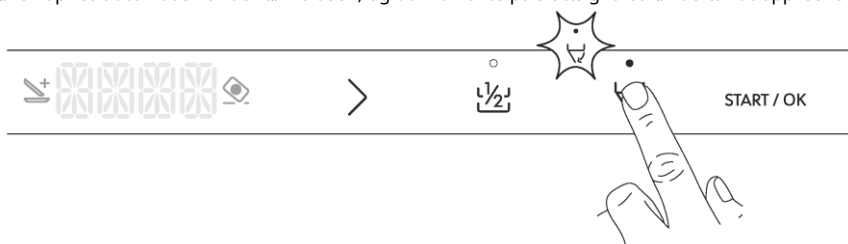
NORSK

Halv last



Åpen dør

Døren åpnes automatisk under tørkefasen, og du må vente på sluttsignalet før du tar ut oppvasken.



Grunninnstilling

Gå inn i oppsettmenyen

Trykk og hold inne H-knappen i 5 s (kun i utvalg eller ved maksimal lesebeskyttelse).

Alle undermenyer vises i sløyfe: Tabletter->Mykner->Skyllemiddel->Summer.

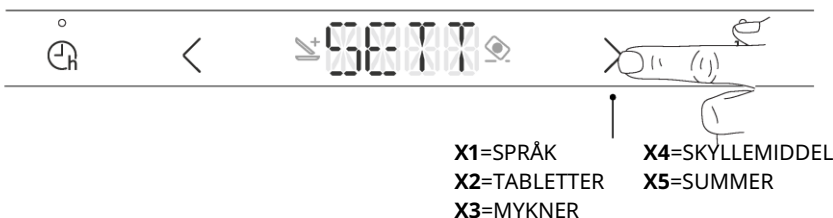
Trykk på D for å bla til venstre og høyre mellom innstillingene.

For å gå ut av oppsettmenyen, trykk på A.

1



2



NORSK

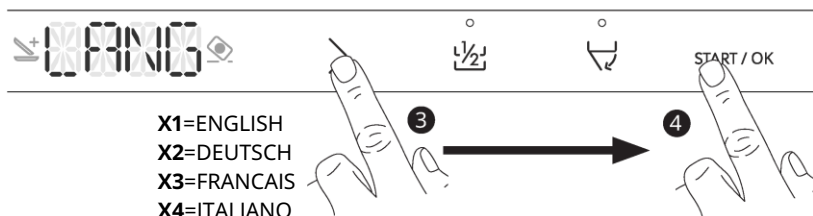
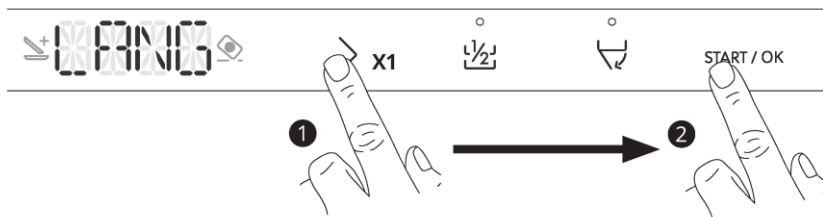
3



Valg av oppsett

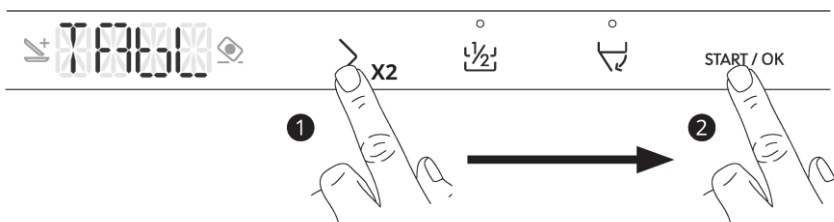
Språk

"SPRÅK" ruller uendelig, og etter å ha trykket på L vises "ENGLISH" først, som standard. Når det er bekreftet med L, ruller "SPRÅK" uendelig.



Tabletter

"TABLETTER" ruller uendelig, og etter å ha trykket L vises "NEI" først, som standard. Hvis den er aktivert, vil dedikert LED slå seg PÅ til deaktivering. Når den er bekreftet med L, ruller "TABLETTER" uendelig.



NORSK

3

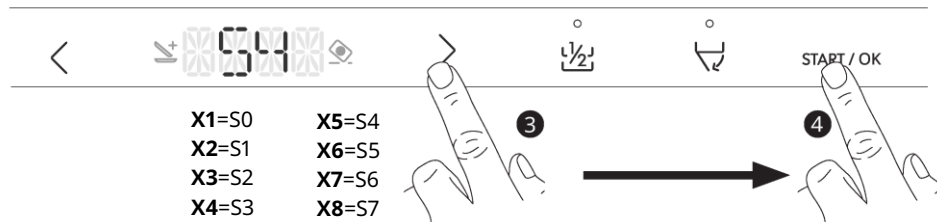
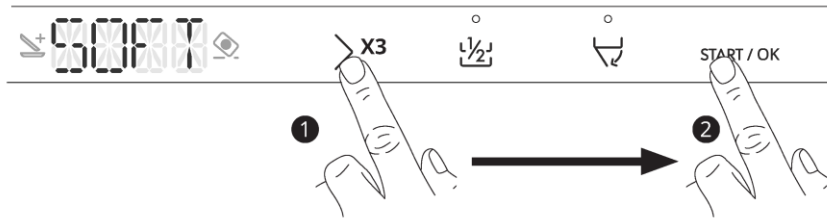


4



Mykner

"MYKNER" ruller uendelig, og etter å ha trykket på L vises "S 4" først, som standard, deretter andre nivåer. Når den er bekreftet med L, ruller "MYKNER" uendelig.



X1=S0 X5=S4
X2=S1 X6=S5
X3=S2 X7=S6
X4=S3 X8=S7

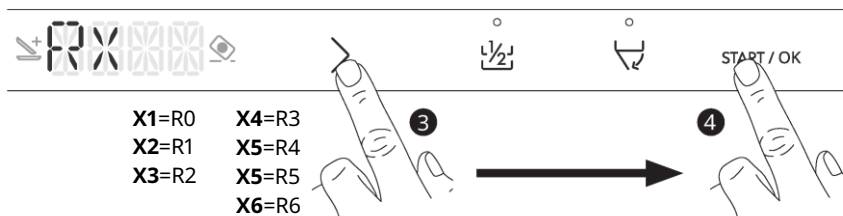
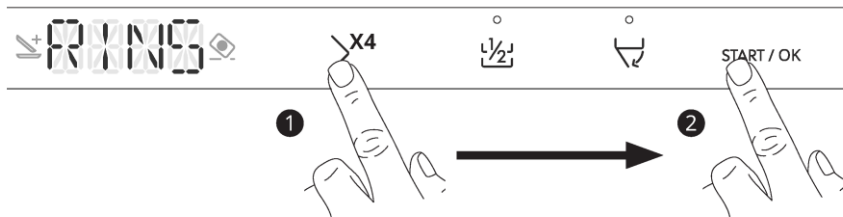
Nivå	°fH	°dH	
0	0-6	0-3	S0
1	7-11	4-6	S1
2	12-20	7-11	S2
3	21-29	12-16	S3
4*	30-39	17-22	*S4
5	40-48	23-27	S5
6	49-59	28-33	S6
7	60-89	34-50	S7

*Vises som standard

NORSK

Skyllemiddel

"SKYLLEMIDDEL" ruller uendelig, og etter å ha trykket på L vises "R X" først, som standard, deretter andre nivåer. Når det er bekreftet med L, ruller "SKYLLEMIDDEL" uendelig.

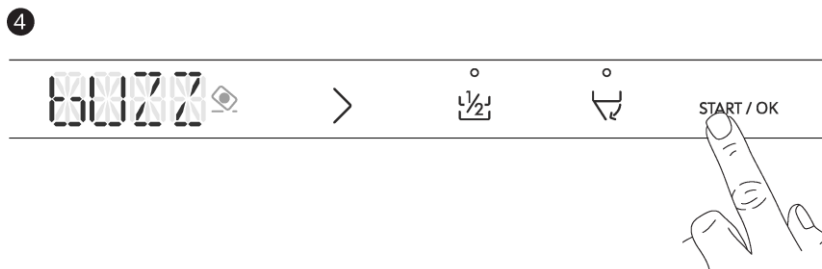
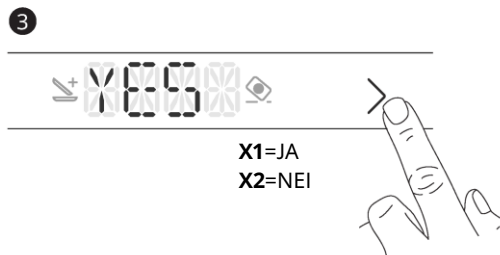
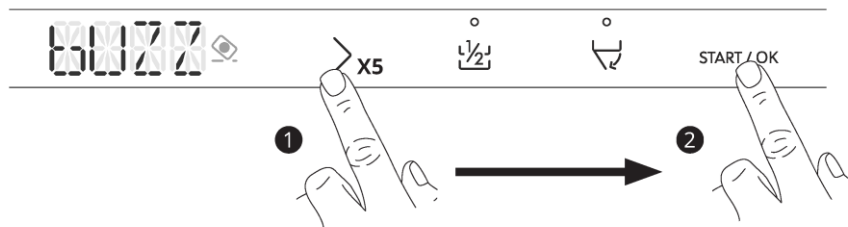


Skyllemiddelnivå (flerdosering)	Betydning
0	Ingen gjenkjenning av multidosering og skyllemiddel.
1	1 puls (1 dose)
2	2 pulser (2 doser)
3	3 pulser (3 doser)
4	4 pulser (4 doser)
5	5 pulser (5 doser)
6	6 pulser (6 doser)

NORSK

Summer

"SUMMER" ruller uendelig, og etter å ha trykket L vises "JA" først, som standard.
Når bekreftet med L, ruller "SUMMER" uendelig.



NORSK

Før første gangs bruk

Avhengig av tilførselskilden, inneholder vann varierende mengder kalkstein og mineraler som avsettes på serviset og etterlater hvitaktige flekker og merker. Jo høyere nivået av disse mineralene er i vannet, desto hardere er vannet. Oppvaskmaskinen er utstyrt med en vannmyknerenhet som ved bruk av spesielt regenererende salt tilfører myknet vann til oppvasken. Vannets hardhetsgrad kan fås fra vannforsyningselskapet ditt.

Regulering av mykner

Pass på at det gjeldende nivået på vannmykneren er justert til hardheten til vanntilførselen.

Bruk programmet Rask 1 t for å fjerne rester fra produksjonsprosessen.

1. Hell 1 liter vann i saltbeholderen.
2. Ha 1 kg salt i saltbeholderen. Bruk grovt salt kun beregnet for oppvaskmaskiner.
3. Fyll på skyllemiddelbeholderen.
4. Åpne vannkranen.
5. Velg programmet Rask 1 t og lukk døren til oppvaskmaskinen for å starte den. Ikke bruk vaskemiddel og ikke legg servise i kurvene.



ADVARSEL: Vann og salt kan komme ut av saltbeholderen når du fyller den.

Etter at du har fylt saltbeholderen, start umiddelbart et program for å forhindre korrosjon.

Hvis du ikke bruker apparatet, steng vannkranen.

Feilsøking

Hvis du støter på et problem med apparatet, sjekk kapittelet "Feilsøking"

i den fullstendige versjonen av brukerhåndboken som er tilgjengelig på: www.ikea.com.

Teknisk informasjon

DATA	FULLINTEGRERT
Bredde x Høyde x Dybde (cm)	59,8x81,8x55

TEKNISKE DATA (se typeskilt)

Plassinnstillinger (EN 50242)	14
Kapasitet med panner og servise	9 personer
Vanntilførselstrykk (MPa)	Min 0,08 - Maks 1 Mpa
Sikring / Strømningang / Forsyningsspenning	10 A / 2000 W / 220-240 V

Lenke til EU EPREL-databasen

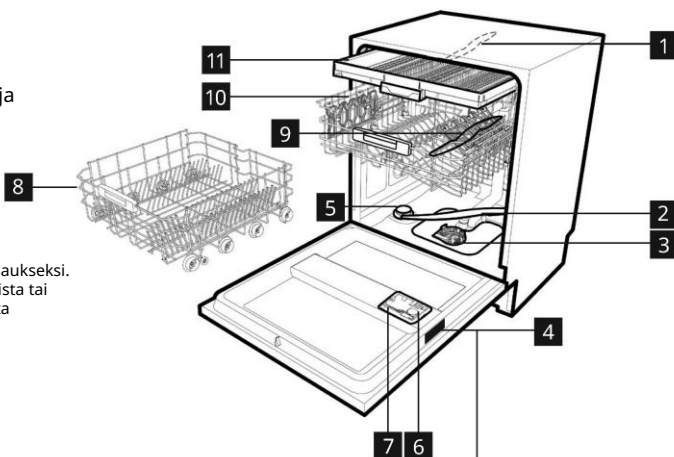
QR-koden på energimerket som følger med apparatet gir en nettlenske til registreringen av dette apparatet i EU EPREL-databasen. Oppbevar energimerket for referanse sammen med brukerhåndboken og alle andre dokumenter som følger med dette apparatet. Det er mulig å finne informasjon relatert til produktets ytelse i EU EPREL-databasen ved å bruke lenken <https://eprel.ec.europa.eu> og modellnavnet og produktnummeret som du finner på apparatets typeskilt. Se kapittelet "Produktbeskrivelse".

For mer detaljert informasjon om energimerket, besøk www.theenergylabel.eu.

SUOMI

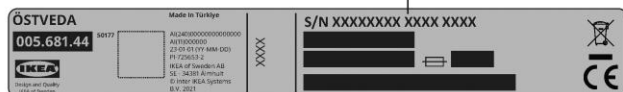
Tuotekuvaus

- 1 Kolmas suihkuvarsi
- 2 Alempi suihkuvarsi
- 3 Suodattimet
- 4 Arvokilpi
- 5 Suolasäiliö
- 6 Huuhteluaineannostelija
- 7 Pesuaineannostelija
- 8 Alakori
- 9 Ylempi suihkuvarsi
- 10 Yläkori
- 11 Kolmas kori

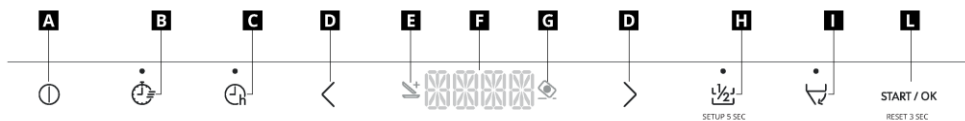


i Kuva on tarkoitettu yleiskatsaukseksi. Katso lisätietoja muista luvuista tai laitteen mukana toimitetuista asiakirjoista.

Sarjanumero



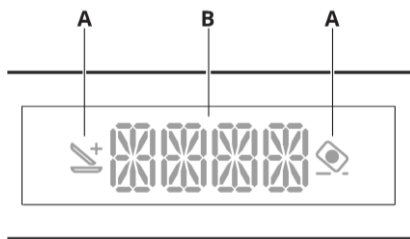
Ohjauspaneeli



- | | |
|----------------------------------|--|
| A PÄÄLLE/POIS-painike | G TABLETTI-VALO |
| B EXPRESS-painike | H PUOLITÄYTTÖ/asetus 5 sek -painike |
| C VIIVEKÄYNNISTYS-painike | I AUTOMAATTINEN OVEN AVAUS -painike |
| D OHJELMANVALINTA-painike | L KÄYNNISTÄ / OK / nollaa 3 sek |
| E ADDISH-valo | |
| F NÄYTTÖ | |

SUOMI

Näyttö



A. Merkkivalot

B. Näyttö

Merkkivalot

Merkkivalo	Kuvaus
	ADDISH-VALO PÄÄLLÄ: kun ADDISH-valo on päällä, voit lisätä astioita.
	TABLET-valo päällä: pesuainetablettien suorituskyvyn optimointi on aktiivinen.

Ohjelmat

Ohjelma

			Pesuaine liotusta varten (esipesu)	Pesulämpötila °C	Keskimääräinen (min.) pesun kesto ²	PUOLITÄYTTÖ - painike ¹	Power wash	AUTOMAATTI-NEN OVEN AVAUS -painike ¹	TABLETTI-painike ²
P1	ECO	ECO	—	45	235	KYLLÄ	—	KYLLÄ	KYLLÄ
P2	AUTO	AUTO WASH	—	55–65	120–140	KYLLÄ	KYLLÄ	KYLLÄ	KYLLÄ
P3	1h	NOPEA 1h	●	65	59	KYLLÄ	KYLLÄ	KYLLÄ	KYLLÄ
P4		YLEISPESU	—	60	129	KYLLÄ	KYLLÄ	KYLLÄ	KYLLÄ
P5		TEHO	●	75	146	KYLLÄ	KYLLÄ	KYLLÄ	KYLLÄ
P6		LASI	—	45	96	KYLLÄ	—	KYLLÄ	KYLLÄ
P7		HILJAINEN	—	55	255	KYLLÄ	—	KYLLÄ	KYLLÄ
P8		ESIPESU	—	—	10	KYLLÄ	—	KYLLÄ	Ei saata-villa

● Lisää pesuainetta esipesuun

① Pesuohjelman ollessa käynnissä astianpesukoneen oven alla oleva lattiavalaisin on päällä.

SUOMI

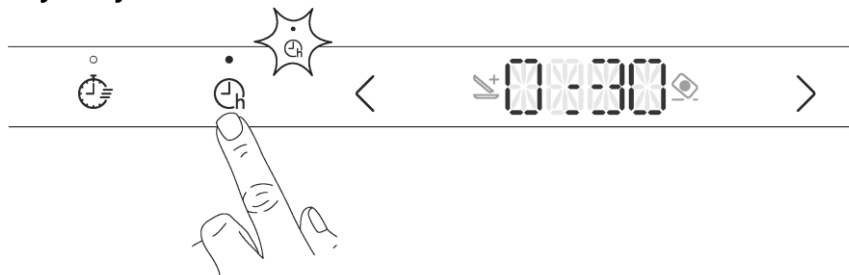
VAIHTOEHDOT

VAIHTOEHDOT	Toiminta	Näyttö	
EXPRESS	 Paina B-painiketta.	Vaihtoehton LED-merkkivalo muuttuu.	
VIIVEKÄYNNISTYS	 Paina (tai pidä painettuna) C-painiketta, kun haluat valita viiveen 0:30–24:00h.	LED syttyy C:n painamisen jälkeen. Ensimmäisellä painamisella se näyttää tasaisesti 0:30. Kun näytössä näkyy 0:30 ja painat C uudelleen, näyttöön tulee näkyviin 1h. Kun näytössä näkyy 24h ja painat C uudelleen, se näyttöön tulee uudelleen näkyviin 0:00 (välitön käynnistys).	
PUOLITÄYTÖ	 Paina H-painiketta.	Vaihtoehton LED syttyy ja ylempi/alempi/molemmat korit näkyvät 2 sekunnin ajan.	 Yläkori
			 Alakori
			 Molemmat korit
OVI AUKI	 Paina I	Vaihtoehton LED-merkkivalo muuttuu.	

Express

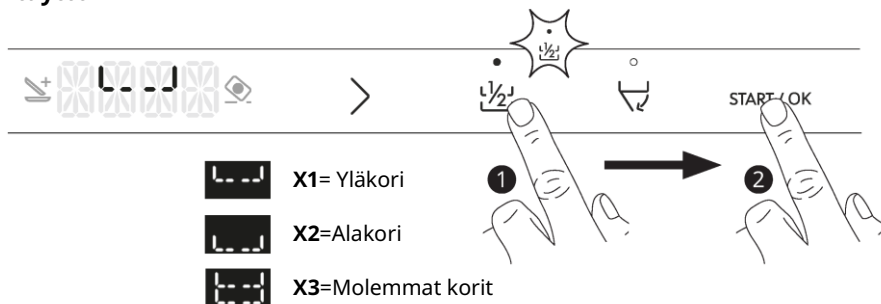


Viivekäynnistys



SUOMI

Puolitäyttö



Ovi auki

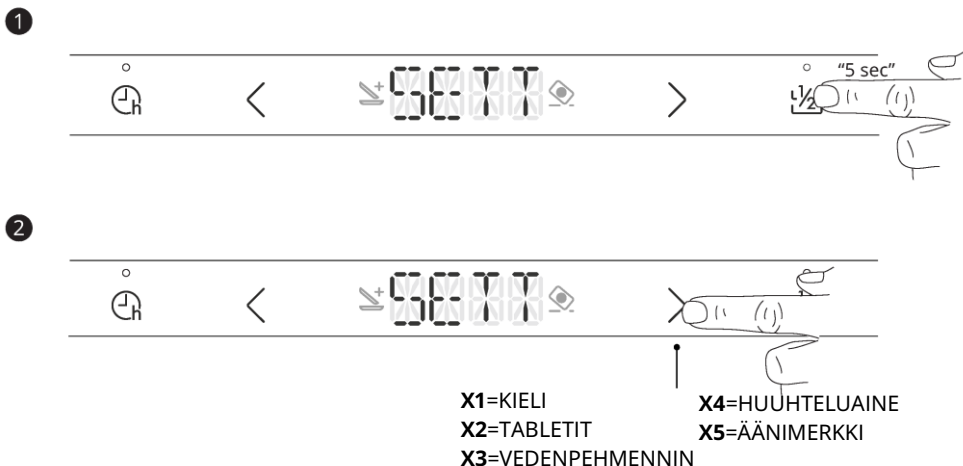
Ovi avautuu automaattisesti kuivausvaiheen aikana. Odota, kunnes kuulet pesuohjelman lopusta ilmoittavan merkkiään, ennen kuin poistat astiat koneesta.



Perusasetukset

Siirry asetusvalikkoon

Paina ja pidä painettuna H-painiketta 5 sekunnin ajan (vain valinnassa tai vain maksimilukutilassa). Kaikki alivalikot näkyvät peräkkäin: Tabletit-->Vedenpehmennin-->Huuhteluaine-->Äänimerkki. Paina D, kun haluat siirtyä vasemmalle ja oikealle asetuksissa. Poistu asetusvalikosta painamalla A.



SUOMI

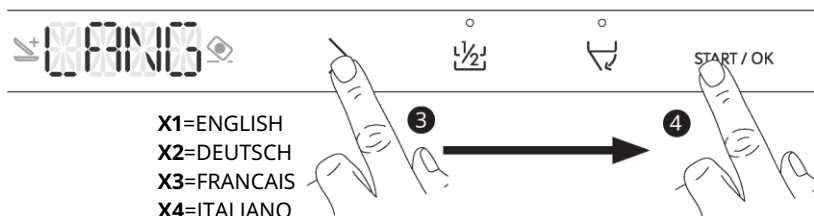
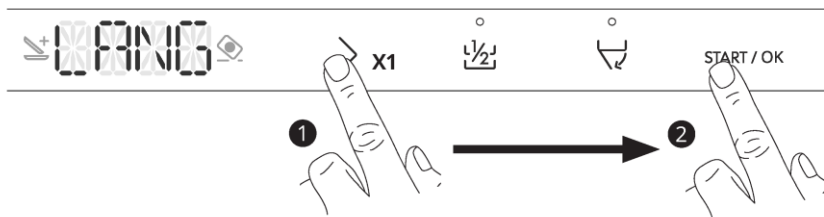
3



Asetusvalinta

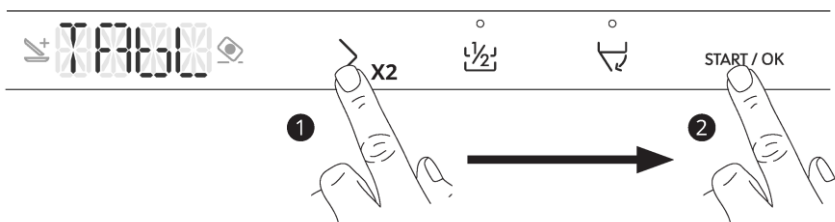
Kieli

KIELI näyttää vaihtoehtoja aloittaen aina alusta. Kieleksi tulee oletusarvoisesti ensin ENGLISH, kun painat L. Kun vahvistus on tehty painamalla L, LANGUAGE-kohtaa voidaan vierittää rajoituksetta.



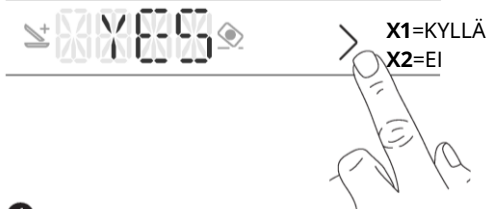
Tabletit

TABLETIT näyttää vaihtoehtoja aloittaen aina alusta. Asetus EI tulee ensin näkyviin, kun painat L. Jos aktivoitu, erillinen LED syttyy, kunnes asetus deaktivoidaan. Kun vahvistus on tehty painamalla L, TABLETIT-kohtaa voidaan vierittää rajoituksetta.



SUOMI

3



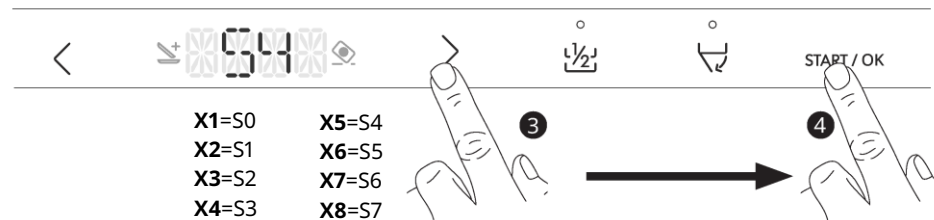
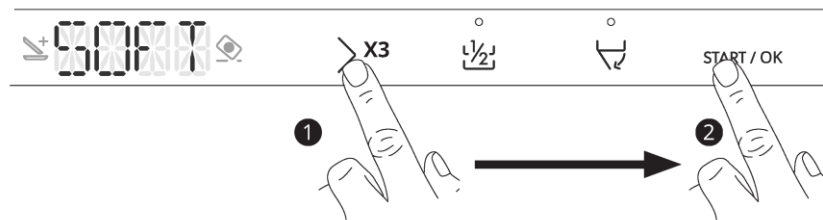
4



Vedenpehmennin

VEDENPEHMENNIN näyttää vaihtoehtoja aloittaen aina alusta. Asetus 5 4 tulee oletusarvoisesti näkyviin ensin, kun painat L. Muut tasot tulevat näkyviin tämän jälkeen.

Kun vahvistus on tehty painamalla L, VEDENPEHMENNIN-kohtaa voidaan vierittää rajoituksetta.



Taso	°fH	°dH	
0	0-6	0-3	S0
1	7-11	4-6	S1
2	12-20	7-11	S2
3	21-29	12-16	S3
4*	30-39	17-22	*S4
5	40-48	23-27	S5
6	49-59	28-33	S6
7	60-89	34-50	S7

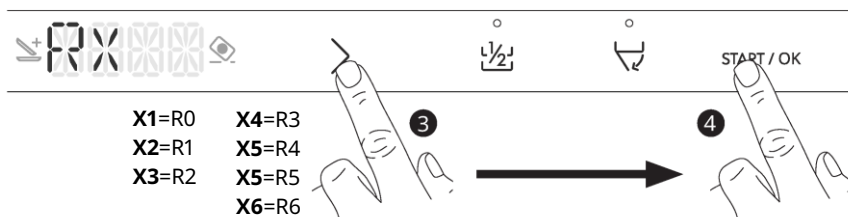
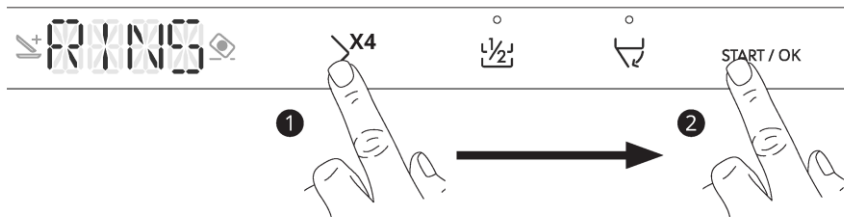
*Näkyvyytensä

SUOMI

Huuhteluaine

HUUHTELUAINE näyttää vaihtoehtoja aloittaen aina alusta. Asetus R X tulee oletusarvoisesti näkyviin ensin, kun painat L. Muut tasot tulevat näkyviin tämän jälkeen.

Kun vahvistus on tehty painamalla L, HUUHTELUAINE-kohtaa voidaan vierittää rajoituksetta.

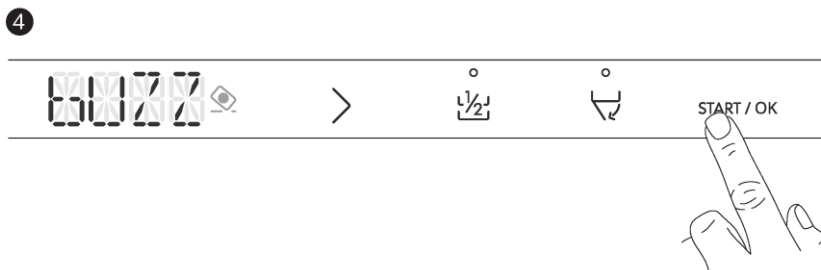
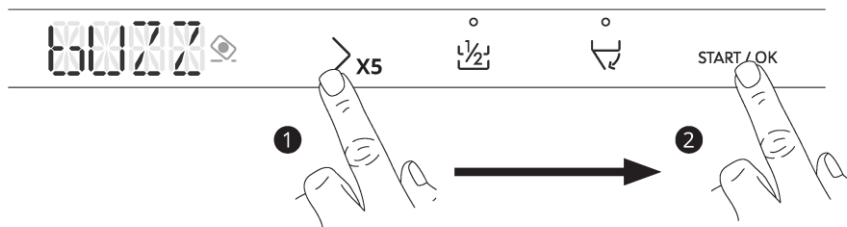


Huuhteluaineen taso (moniannos)	Merkitys
0	Ei moniannostusta ja huuhteluaineen havaitsemista.
1	1 pulssi (1 annos)
2	2 pulssia (2 annosta)
3	3 pulssia (3 annosta)
4	4 pulssia (4 annosta)
5	5 pulssia (5 annosta)
6	6 pulssia (6 annosta)

SUOMI

Äänimerkki

ÄÄNIMERKKI näyttää vaihtoehtoja aloittaen aina alusta. Asetus KYLLÄ tulee ensin näkyviin, kun painat L. Kun vahvistus on tehty painamalla L, ÄÄNIMERKKI-kohtaa voidaan vierittää rajoituksetta.



SUOMI

Ennen ensimmäistä käyttöä

Vesi saattaa sisältää vaihtelevia määriä kalkkikiveä ja mineraaleja, jotka kerääntyvät astioihin jättäen valkoisia tahroja ja jälkiä. Mitä enemmän näitä mineraaleja vedessä on, sitä kovempaa vesi on. Astianpesukoneessa on vedenpehmentinnyksikkö, joka erityistä suolaa hyödyntämällä syöttää pehmentettyä vettä astioiden pesuun. Veden kovuusasteen saat vesihuoltoyhtiöltäsi.

Vedenpehmentimen säätely

Varmista, että vedenpehmentimen nykyinen taso on säädetty vedenjakelun kovuuden mukaan.

Käytä Nopea 1h -ohjelmaa poistaaksesi valmistusprosessin jäämät.

1. Kaada 1 litra vettä suolasäiliöön.

2. Laita 1 kg suolaa suolasäiliöön.

Käytä raakasuolet, joka on suunniteltu vain astianpesukoneisiin.

3. Täytä huuhteluaineannostelija.

4. Avaa vesihana.

5. Valitse ohjelma Nopea 1h ja sulje astianpesukoneen ovi käynnistääksesi sen.

Älä käytä pesuainetta äläkä laita astioita koreihin.



VAROITUS: Suolasäiliöstä voi tulla vettä ja suolaa, kun täytät sen. Kun olet täyttänyt suolasäiliön, aloita välittömästi ohjelma korroosion estämiseksi.

Jos et käytä laitetta, sulje vesihana.

Vianetsintä

Jos havaitset laitteen kanssa ongelmia, tutustu Vianmääritys -osioon käyttöoppaan

täydellisessä versiossa, joka on saatavilla osoitteessa www.ikea.com.

Tekniset tiedot

TIEDOT	TÄYSIN INTEGROITAVA
Leveys x Korkeus x Syvyys (cm)	59,8 x 81,8 x 55

TEKNISET TIEDOT (katso arvokilpi)

Kattausten määrä (EN 50242)	14
Kapasiteetti kattiloiden ja astioiden kanssa	9 henkilöä
Vedensyöttöpaine (MPa)	Vähintään 0,08, enintään 1 MPa
Sulake / Virransyöttö / Syöttöjännite	10 A / 2 000 W / 220-240 V

Linkki EU EPREL -tietokantaan

Laitteen mukana toimitetun energiamerkin QR-koodi sisältää linkin tämän laitteen rekisteröintiin EU EPREL -tietokannassa. Säilytä energiamerkki yhdessä käyttöoppaan ja kaikkien muiden tämän laitteen mukana toimitettujen asiakirjojen kanssa. Tuotteen suorituskykyyn liittyvät tiedot löytyvät EU EPREL -tietokannasta linkistä <https://eprel.ec.europa.eu> käyttämällä laitteen arvokilvestä löytyvää mallinimeä ja tuotenumeroa. Katso luku Tuotekuvaus.

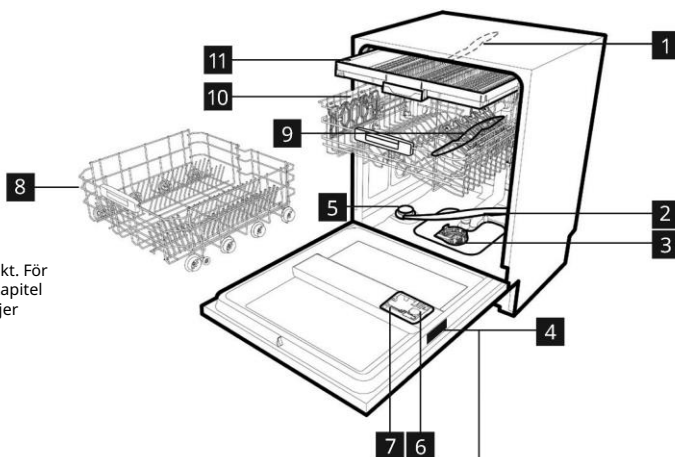
Lisätietoja energiamerkistä on osoitteessa www.theenergylabel.eu.

SVENSKA

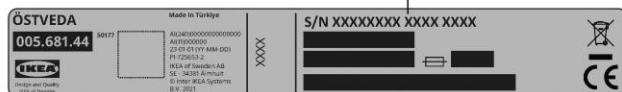
Produktbeskrivning

- 1** Tredje spolarm
- 2** Nedre spolarm
- 3** Filter
- 4** Typskylt
- 5** Saltbehållare
- 6** Spolglansfack
- 7** Diskmedelsbehållare
- 8** Nedre korg
- 9** Övre spolarm
- 10** Övre korg
- 11** Tredje korg

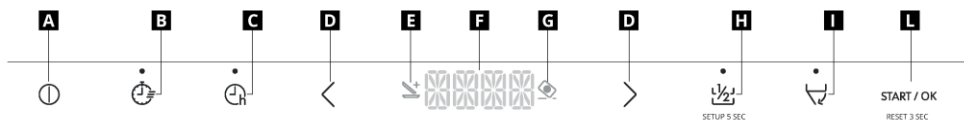
i Bilderna är en allmän översikt. För mer information, se andra kapitel eller dokument som medföljer apparaten.



Serienummer



Kontrollpanel

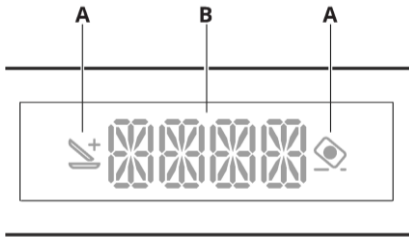


- A** Knappen PÅ/AV
- B** Knappen EXPRESS
- C** Knappen FÖRDRÖJD START
- D** Knappen PROGRAMVAL
- E** ADDISH-indikator
- F** DISPLAY

- G** TABLETT-indikator
- H** Knappen HALVFULL /setup 5 sec
- I** Knappen AUTO. LUCKÖPPNING
- L** START / OK / återställ 3 sec

SVENSKA

Display



- A. Indikatorer
- B. Display

Indikatorer

Indikator	Beskrivning
	ADDISH-indikator PÅ: när ADDISH-indikatorn är PÅ kan du sätta i ytterligare disk i maskinen.
	TABLETT-indikator PÅ: optimering av tablettens prestanda är aktiv.

Program

Program

Diskmedel för fördisk Disktemperatur °C Genomsnittlig (min.) varaktighet ² Knappen "HALVFULL" ¹ Power wash Knappen "AUTO. LUCKÖPPNING" ¹ Knappen "TABLETT" ²

P1	ECO	ECO	—	45	235	JA	—	JA	JA
P2	AUTO	AUTO WASH	—	55-65	120-140	JA	JA	JA	JA
P3		SNABB 1h	●	65	59	JA	JA	JA	JA
P4		UNIVERSAL	—	60	129	JA	JA	JA	JA
P5		INTENSIV	●	75	146	JA	JA	JA	JA
P6		GLAS	—	45	96	JA	—	JA	JA
P7		TYST	—	55	255	JA	—	JA	JA
P8		FÖRDISK	—	—	10	JA	—	JA	Ej tillämpligt

- Tillsatt diskmedel för fördisk
- ① Medan diskprogrammet pågår lyser en lampa upp golvet under diskmaskinsluckan.

SVENSKA

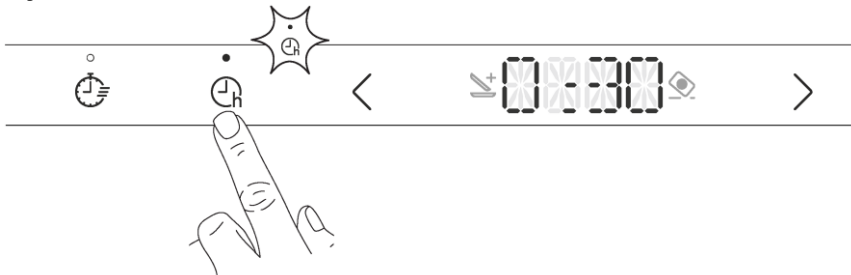
Alternativ

Alternativ	Åtgärd	Display
EXPRESS	 Tryck på knappen B.	Alternativets lysdiod kommer att tändas.
FÖRDRÖJD START	 Tryck på (eller håll nedtryckt) knappen C för att välja 0:30-24:00h fördröjning.	Efter att C tryckts in tänds lysdioden. Vid första tryckningen visas "0:30" fast. Efter att "0:30" visas, tryck igen på C och "1h" visas. Efter att "24h" visas, tryck igen på C och "0:00" visas (som omedelbar start).
HALVFULL	 Tryck på knappen H.	Alternativets lysdiod kommer att tändas och övre/nedre/båda korgarna visas i 2s.  Övre korg  Nedre korg  Båda korgar
ÖPPEN LUCKA	 Tryck på I	Alternativets lysdiod kommer att tändas.

Express

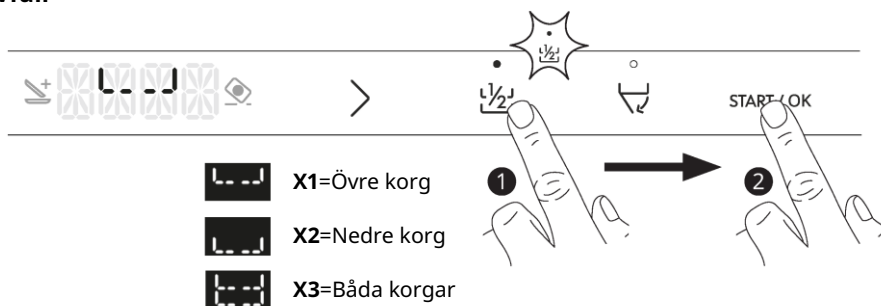


Fördröjd start



SVENSKA

Halvfull



Öppen lucka

Luckan öppnas automatiskt under torkfasen och du måste vänta tills signalen för cykelslut hörs innan disken kan tas ut.



Grundinställning

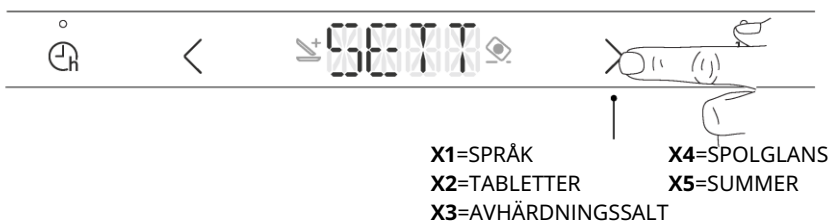
Gå till inställningsmenyn

Tryck och håll in knappen H i 5 sekunder (endast vid val eller vid maximal gräns).
Alla undermenyer visas i loop: Tabletter-->Avhärddningssalt-->Spolglans-->Summer.
Tryck på D för att bläddra vänster och höger mellan inställningarna.
Tryck på A för att lämna inställningsmenyn.

1



2



SVENSKA

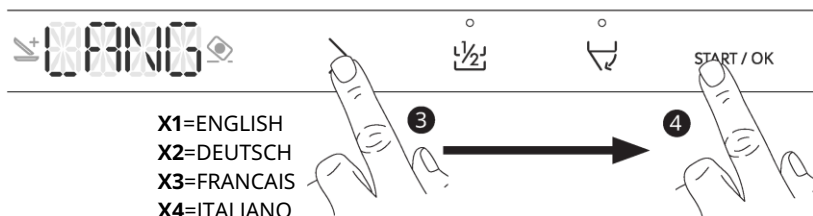
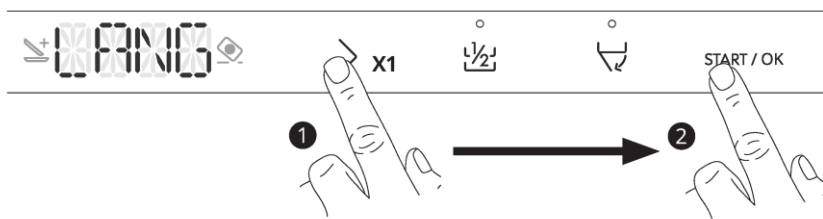
3



Val av inställning

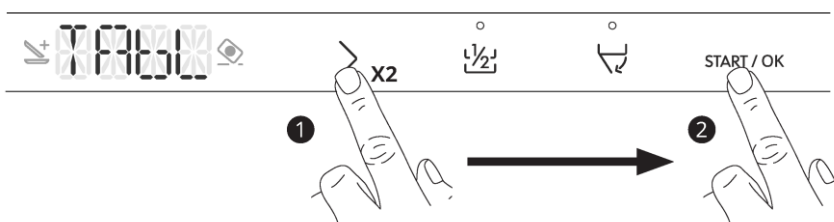
Språk

"SPRÅK" rullar oavbrutet på displayen, efter att du tryckt på L visas "ENGLISH" som standard. När den har bekräftats med L, rullar "SPRÅK" oavbrutet på displayen.



Tabletter

"TABLETTER" rullar oavbrutet på displayen, efter att du tryckt på L visas "NEJ" som standard. Om den är aktiverad lyser den dedikerade lysdioden tills den avaktiveras. När den har bekräftats med S, rullar "TABLETTER" oavbrutet på displayen.



SVENSKA

3

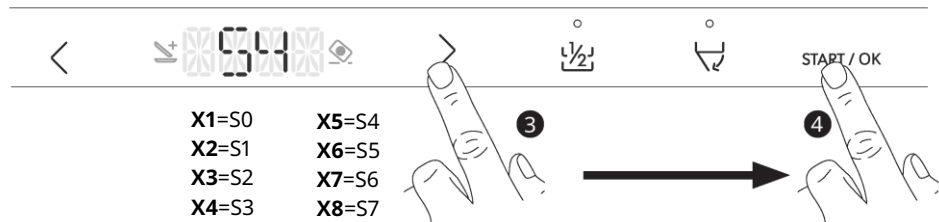
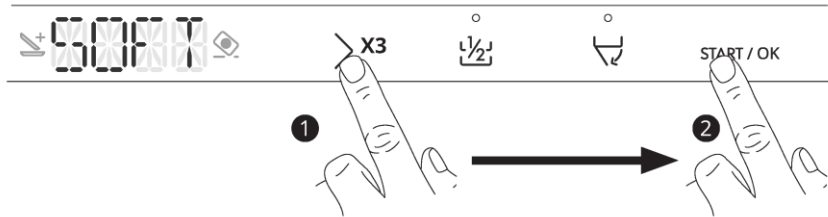


4



Avhårdningssalt

"AVHÄRDARE" rullar oavbrutet på displayen, efter att du tryckt på L visas "S 4" som standard. Därefter visas andra nivåer. När den har bekräftats med S, rullar "AVHÄRDARE" oavbrutet på displayen.



X1=S0 X5=S4
X2=S1 X6=S5
X3=S2 X7=S6
X4=S3 X8=S7

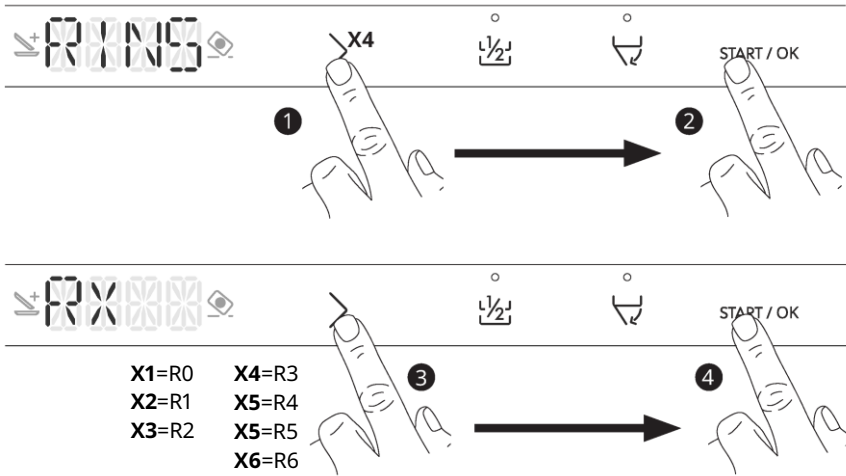
Nivå	°fH	°dH	
0	0-6	0-3	S0
1	7-11	4-6	S1
2	12-20	7-11	S2
3	21-29	12-16	S3
4*	30-39	17-22	*S4
5	40-48	23-27	S5
6	49-59	28-33	S6
7	60-89	34-50	S7

*Visas som standard

SVENSKA

Spolglans

"SPOLGLANS" rullar oavbrutet på displayen, efter att du tryckt på L visas "R X" som standard. Därefter visas andra nivåer. När den har bekräftats med S, rullar "SPOLGLANS" oavbrutet på displayen.

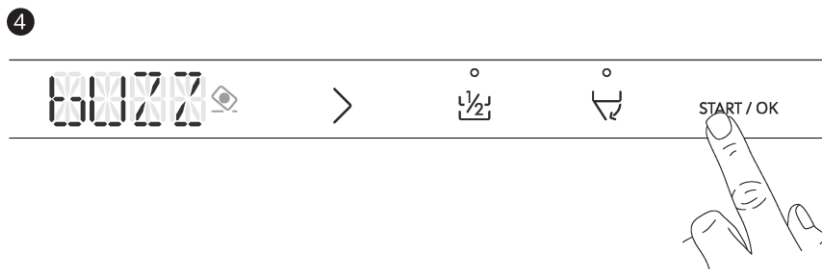
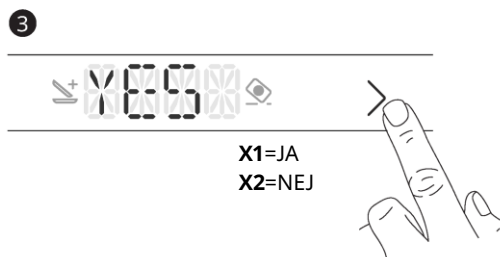
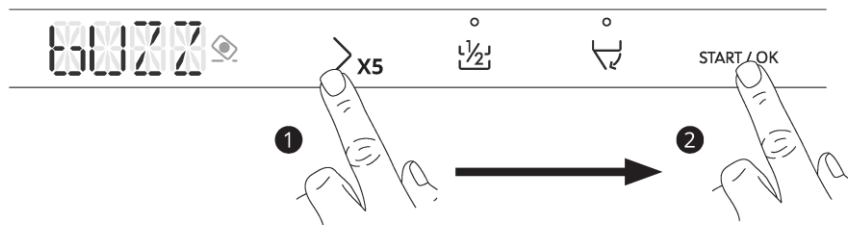


Spolglansnivå (flerdosering)	Betydelse
0	Ingen detektering av flerdosering och spolglans.
1	1 puls (1 dos)
2	2 pulser (2 doser)
3	3 pulser (3 doser)
4	4 pulser (4 doser)
5	5 pulser (5 doser)
6	6 pulser (6 doser)

SVENSKA

Summer

"SUMMER" rullar oavbrutet på displayen, efter att du tryckt på L visas "JA" som standard.
När den har bekräftats med S, rullar "SUMMER" oavbrutet på displayen.



SVENSKA

Förbereda diskmaskinen för användning första gången

Beroende på vattenkälla innehåller vattnet varierande mängder kalksten och mineraler som avsätts på disken och lämnar vitaktiga fläckar och märken. Ju högre nivå av dessa mineraler som finns i vattnet, desto hårdare är vattnet. Diskmaskinen är utrustad med ett avhärdningsaggregat som med hjälp av ett speciellt regenererande salt ger mjukare diskvatten. Du kan få information om vattnets hårdhetsgrad från din vattenleverantör.

Reglering av vattenavhårdaren

Kontrollera att den aktuella nivån på vattenavhårdaren är anpassad till vattnets hårdhet.

Använd programmet Snabb 1h för att avlägsna rester från tillverkningsprocessen.

1. Häll 1 liter vatten i saltbehållaren.
2. Tillsätt 1 kg salt i saltbehållaren. Använd endast grovkornigt salt som är avsett för diskmaskiner.
3. Fyll på spolglansfacket.
4. Öppna vattenkranen.
5. Välj programmet Snabb 1h och stäng luckan för att starta programmet.

Använd inte diskmedel och lägg inte disk i korgarna.

⚠ VARNING! Vatten och salt kan komma ut ur saltbehållaren när du fyller den. När du har fyllt på saltbehållaren ska du omedelbart starta ett program för att förhindra korrosion.

Stäng vattenkranen om du inte använder apparaten.

Felsökning

Om du stöter på problem med din apparat, se kapitlet "Felsökning"

i den fullständiga versionen av bruksanvisningen som finns på: www.ikea.com.

Teknisk information

DATA	
	HELT INTEGRERAD
Bredd x Höjd x Djup (cm)	59,8 x 81,8 x 55

TEKNISKA DATA (se typskylt)

Platsinställningar (SS-EN 50242)	14
Kapacitet med kastruller och fat	9 personer
Vattentillförseltryck (MPa)	Min. 0,08 - Max. 1 Mpa
Säkring / Inmatning / Leveransspänning	10 A / 2 000 W / 220-240 V

Länk till EU:s EPREL-databas

QR-koden på energimärkningen som medföljer apparaten ger en webblänk till registreringen av denna apparat i EU:s EPREL-databas. Spara energimärkningen för referens tillsammans med bruksanvisningen och alla andra dokument som medföljer denna apparat. Det är möjligt att hitta information om produktens prestanda i EU:s EPREL-databas via länken <https://eprel.ec.europa.eu> och modellnamnet och produktnumret som du hittar på apparatens typskylt. Se kapitlet "Produktbeskrivning".

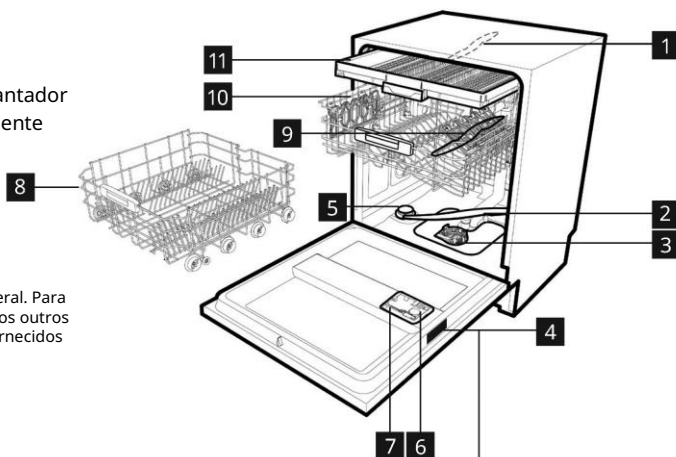
För mer detaljerad information om energimärkningen, besök www.theenergylabel.eu.

PORTUGUÊS

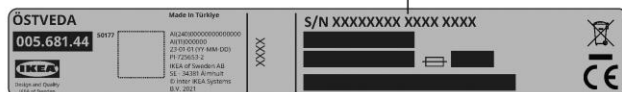
Descrição do produto

- 1** Terceiro braço aspersor
- 2** Braço aspersor inferior
- 3** Filtros
- 4** Placa de classificação
- 5** Recipiente para o sal
- 6** Dispensador de abrillantador
- 7** Dispensador de detergente
- 8** Cesto inferior
- 9** Braço aspersor superior
- 10** Cesto superior
- 11** Terceiro cesto

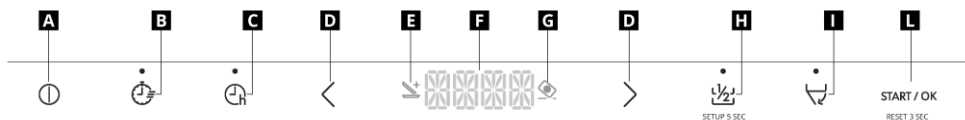
i Os gráficos são uma vista geral. Para mais pormenores, consulte os outros capítulos ou documentos fornecidos com o aparelho.



Número de série



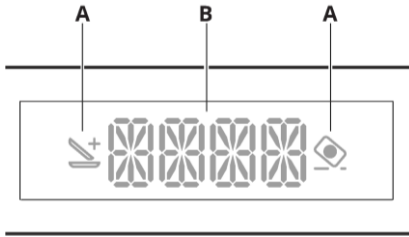
Painel de controlo



- | | |
|------------------------------------|---|
| A Botão LIGAR / DESLIGAR | G Luz PASTILHAS |
| B Botão EXPRESS | H Botão MEIA CARGA/configuração 5 seg. |
| C Botão INÍCIO ADIADO | I Botão ABERTURA AUTOMÁTICA DA PORTA |
| D Botão SELEÇÃO DE PROGRAMA | L INICIAR / OK / repor 3 seg. |
| E Luz ADDISH | |
| F VISOR | |

PORTUGUÊS

Visor



- A. Indicadores
- B. Visor

Indicadores

Indicador	Descrição
	Luz ADDISH acesa: quando a luz ADDISH está ACESA, significa que pode adicionar mais pratos.
	Luz PASTILHA acesa: a otimização do desempenho das pastilhas está ativa.

Programas

Programa			Detergente para imersão (pré-lavagem)	Temperatura de lavagem °C	Duração média (min.) da lavagem ²	Botão "MEIA CARGA" ¹	Power wash	Botão "ABERTURA AUTOMÁTICA DA PORTA"	Botão "PASTILHAS" ²
P1	ECO	ECO	—	45	235	SIM	—	SIM	SIM
P2	AUTO	AUTO WASH	—	55-65	120-140	SIM	SIM	SIM	SIM
P3		RÁPIDO 1h	●	65	59	SIM	SIM	SIM	SIM
P4		UNIVERSAL	—	60	129	SIM	SIM	SIM	SIM
P5		INTENSIVA	●	75	146	SIM	SIM	SIM	SIM
P6		VIDRO	—	45	96	SIM	—	SIM	SIM
P7		SILENCIOSO	—	55	255	SIM	—	SIM	SIM
P8		PRÉ-LAVAGEM	—	—	10	SIM	—	SIM	N/A

- Adicionar detergente para pré-lavagem
- ① Enquanto o programa de lavagem está em execução, uma luz no piso é projetada no chão sob a porta da máquina de lavar loiça.

PORTUGUÊS

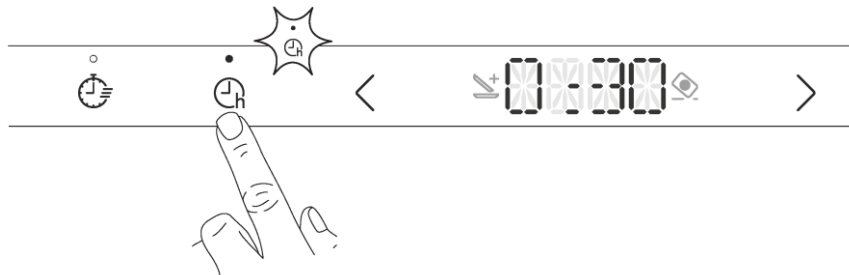
Opções

Opções	Ação	Visor
EXPRESS	 Premir o botão B.	O LED da opção acende-se.
INÍCIO ADIADO	 Premir (ou manter premido) o botão C para selecionar o atraso 0:30-24:00h.	Depois de premir C, o LED acende-se. À primeira pressão, aparece "0:30" fixo. Depois de "0:30", premindo novamente C, aparece "1h". Depois de "24h", premindo novamente C, volta a aparecer "0:00" (como início imediato).
MEIA CARGA	 Prima o botão H.	 Cesto superior
		 Cesto inferior
		 Ambos os cestos
PORTA ABERTA	 Prima I	O LED da opção acende-se.

Express

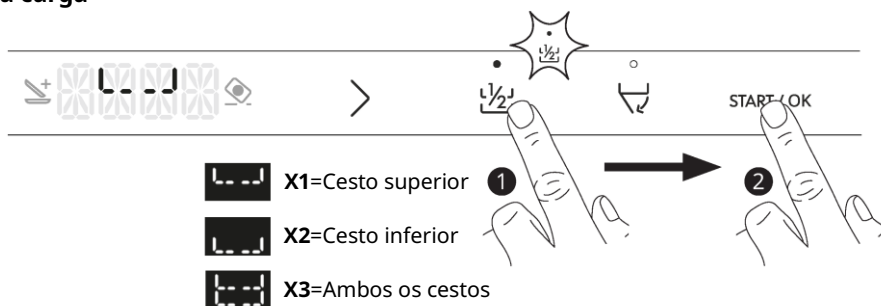


Início adiado



PORTUGUÊS

Meia carga



Abrir a porta

Durante a fase de secagem a porta irá abrir automaticamente e terá de esperar até ao sinal do fim do ciclo para remover a loiça.



Ajuste básico

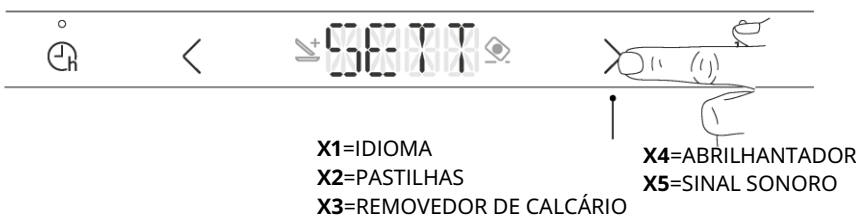
Entrar no menu de definição

Prima e mantenha premido o botão H durante 5 s (apenas na seleção ou na leitura máxima). Todos os submenus são apresentados em ciclo: Pastilhas --> Amaciador --> Abrilhantador --> Sinal sonoro. Prima D para se deslocar para a esquerda e para a direita entre as definições. Para sair do menu de definição, prima A.

1



2



PORTUGUÊS

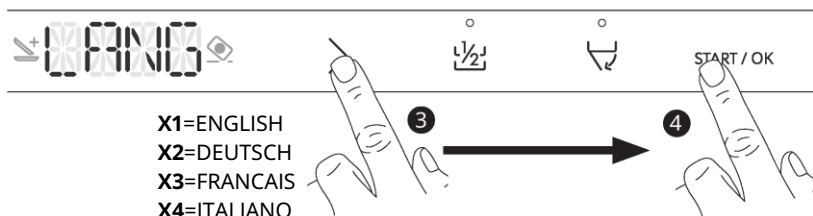
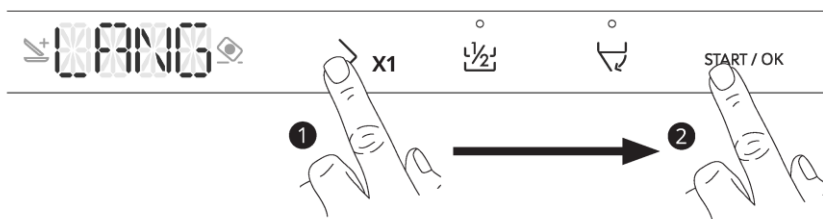
3



Seleção de definição

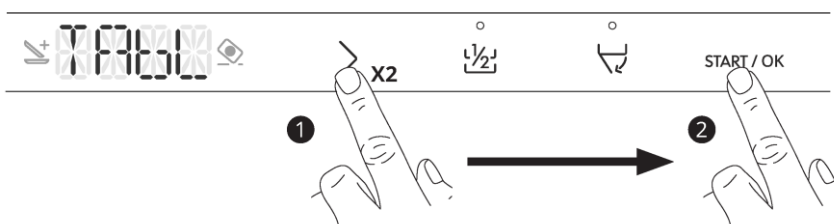
Língua

"IDIOMA" fica a passar infinitamente e, depois de premir L, aparece primeiro "ENGLISH", por predefinição. Uma vez confirmado com L, "IDIOMA" fica a passar infinitamente.



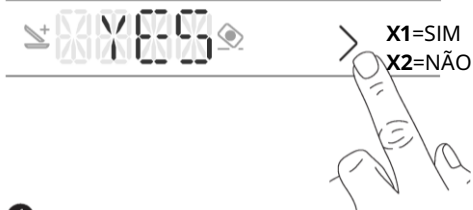
Pastilhas

A indicação "PASTILHAS" fica a passar infinitamente e, depois de premir L, aparece primeiro "NÃO", por defeito. Se estiver ativado, o LED dedicado ficará aceso até ser desativado. Uma vez confirmado com L, "PASTILHAS" fica a passar infinitamente.



PORTUGUÊS

3



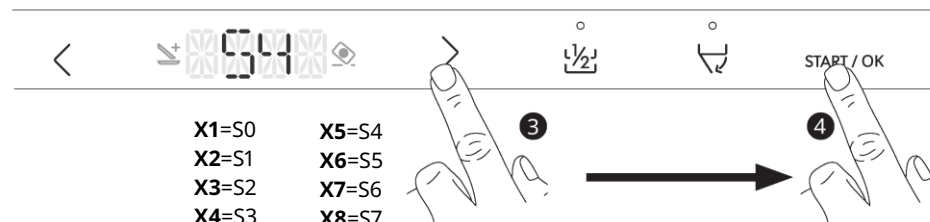
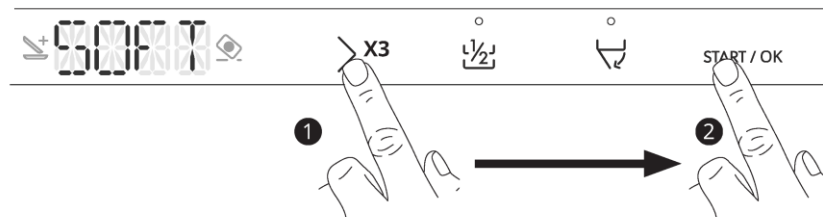
4



Removedor de calcário

"REMOVEDOR DE CALCÁRIO" fica a passar infinitamente e, depois de premir L, aparece primeiro "S 4", por defeito, e depois os outros níveis.

Uma vez confirmado com L, "REMOVEDOR DE CALCÁRIO" fica a passar infinitamente.



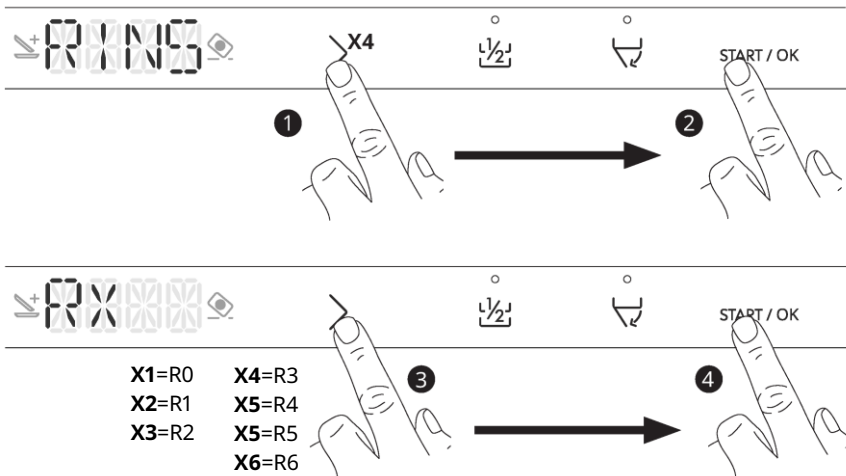
Nível	°fH	°dH	
0	0-6	0-3	S0
1	7-11	4-6	S1
2	12-20	7-11	S2
3	21-29	12-16	S3
4*	30-39	17-22	*S4
5	40-48	23-27	S5
6	49-59	28-33	S6
7	60-89	34-50	S7

*Aparece por defeito

PORTUGUÊS

Abrilhantador

A indicação "ABRILHANTADOR" fica a passar infinitamente e, depois de premir L, aparece primeiro "R X", por defeito, e depois os outros níveis.
Uma vez confirmado com L, "ABRILHANTADOR" fica a passar infinitamente.

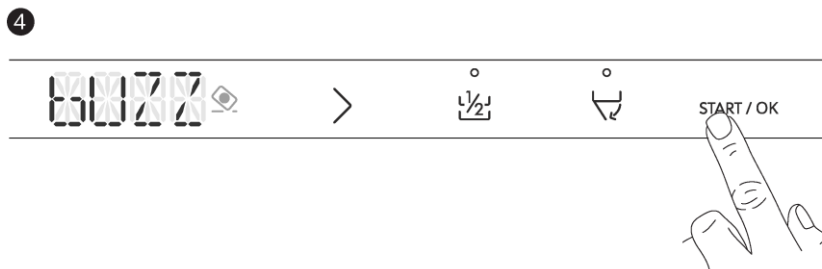
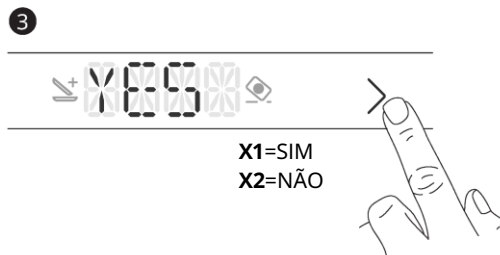
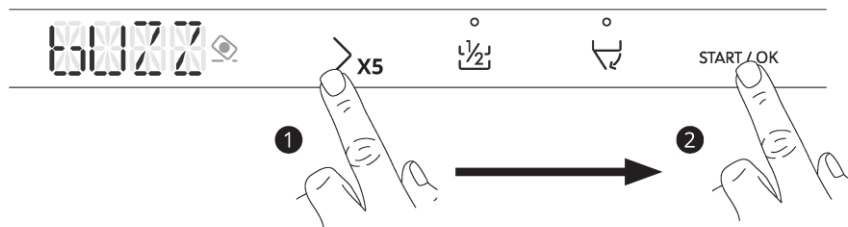


Nível de abrilhantador (dose múltipla)	Significado
0	Não há deteção de multi-doseamento e de abrilhantador.
1	1 impulso (1 dose)
2	2 impulsos (2 doses)
3	3 impulsos (3 doses)
4	4 impulsos (4 doses)
5	5 impulsos (5 doses)
6	6 impulsos (6 doses)

PORTUGUÊS

Sinal sonoro

"SINAL SONORO" fica a passar infinitamente e, depois de premir L, aparece primeiro "SIM", por defeito. Uma vez confirmado com L, "SINAL SONORO" fica a passar infinitamente.



PORTUGUÊS

Antes da primeira utilização

Dependendo da fonte de abastecimento, a água contém diferentes quantidades de cálcio e minerais que são depositados nos pratos deixando manchas esbranquiçadas e marcas. Quanto maior o nível destes minerais presentes na água, mais dura a água é.

A máquina de lavar loiça está equipada com uma unidade de remoção de cálcio da água que, através da utilização de sal regenerador especial, abastece água sem cálcio para lavar a loiça. O grau de dureza da sua água pode ser obtido a partir da sua empresa de abastecimento de água.

Regular o removedor de cálcio da água

Certifique-se de que o nível atual do removedor de cálcio está ajustado à dureza da água fornecida.

Utilize o programa Rapid 1h para eliminar os resíduos do processo de fabrico.

1. Deite 1 litro de água no recipiente do sal.
2. Coloque 1 kg de sal no recipiente de sal. Utilize sal grosso concebido apenas para máquinas de lavar loiça.
3. Encha o dispensador de abrillantador.
4. Abra a torneira da água.
5. Selecione o programa Rapid 1h e feche a porta da máquina de lavar loiça para o iniciar. Não utilize detergente e não ponha loiça nos cestos.



ADVERTÊNCIA: Pode sair água e sal do recipiente de sal quando o encher. Depois de encher o recipiente de sal, inicie imediatamente um programa para evitar a corrosão.

Se não estiver a utilizar o aparelho, feche a torneira da água.

Resolução de problemas

Se encontrar um problema com o seu aparelho, consulte o capítulo "Resolução de problemas"

na versão completa do Manual do Utilizador disponível em: www.ikea.com.

Informações técnicas

DADOS	TOTALMENTE INTEGRÁVEL
Largura x Altura x Profundidade (cm)	59,8x81,8x55

DADOS TÉCNICOS (ver placa de classificação)

N.º de pessoas (EN 50242)	14
Capacidade com panelas e pratos	9 pessoas
Pressão de abastecimento de água (MPa)	Mínimo 0,08 - Máximo 1 Mpa
Fusível / Tensão de entrada / Fonte	10A / 2000W / 220-240 V

Ligação à base de dados EPREL da UE

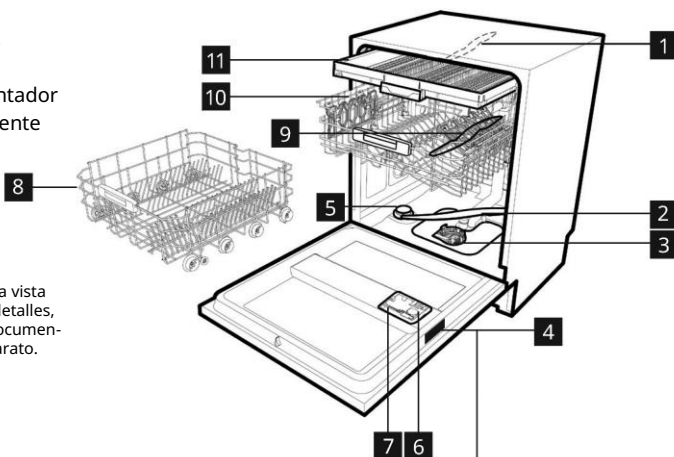
O código QR na etiqueta energética fornecida com o aparelho fornece uma ligação web para o registo deste aparelho na base de dados EPREL da UE. Guarde a etiqueta energética para consulta, juntamente com o manual do utilizador e todos os outros documentos fornecidos com este aparelho. É possível encontrar informações relacionadas com o desempenho do produto na base de dados EPREL da UE utilizando a ligação <https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e o número do produto que se encontram na placa de classificação do aparelho. Consulte o capítulo "Descrição do produto". Para obter informações mais pormenorizadas sobre a etiqueta energética, visite www.theenergylabel.eu.

Para descarregar a versão completa, visite www.ikea.com

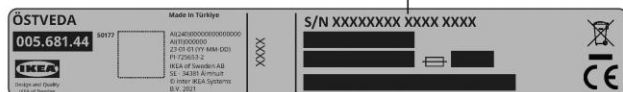
Descripción del producto

- 1** Tercer brazo aspersor
- 2** Brazo aspersor inferior
- 3** Filtros
- 4** Placa de características
- 5** Depósito de sal
- 6** Dispensador de abrillantador
- 7** Dispensador de detergente
- 8** Cesta inferior
- 9** Brazo aspersor superior
- 10** Cesta superior
- 11** Tercera cesta

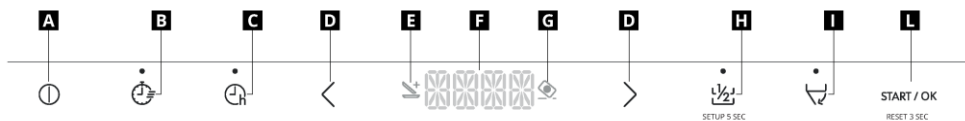
i Los gráficos representan una vista general. Para obtener más detalles, consulte otros capítulos o documentos suministrados con el aparato.



Número de serie



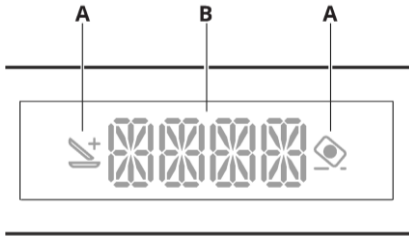
Panel de control



- | | |
|---|--|
| A Botón de ENCENDIDO/APAGADO | G Luz de PASTILLAS |
| B Botón EXPRESS | H Botón de MEDIA CARGA/Ajuste 5 s |
| C Botón de INICIO DIFERIDO | I Botón de APERTURA AUTOMÁTICA DE LA PUERTA |
| D Botón de SELECCIÓN DE PROGRAMA | L INICIO / ACEPTAR / Restablecer 3 s |
| E Luz ADDISH | |
| F PANTALLA | |

ESPAÑOL

Pantalla



- A. Indicadores
- B. Pantalla

Indicadores

Indicador	Descripción
	LUZ ADDISH ENCENDIDA: cuando la luz ADDISH está ENCENDIDA significa que puede añadir más platos.
	LUZ PASTILLAS ENCENDIDA: la optimización del rendimiento de las pastillas está activa.

Programas

Programa

			Detergente para remojo (prelavado)	Temperatura de lavado °C	Duración media (min) del lavado ²	Botón de MEDIA CARGA ¹	Power wash	Botón de APERTURA AUTOMÁTICA DE LA PUERTA ¹	Botón PASTILLAS ²
P1	ECO	ECO	—	45	235	SÍ	—	SÍ	SÍ
P2	AUTO	AUTO WASH	—	55-65	120-140	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
P3		RÁPIDO 1H	●	65	59	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
P4		UNIVERSAL	—	60	129	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
P5		INTENSIVO	●	75	146	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
P6		CRISTAL	—	45	96	SÍ	—	SÍ	SÍ
P7		SILENCIO	—	55	255	SÍ	—	SÍ	SÍ
P8		PRELAVADO	—	—	10	SÍ	—	SÍ	N/D

- Añadir detergente para prelavado
- ① Mientras el programa de lavado está en marcha, se proyecta una luz sobre el suelo bajo la puerta del lavavajillas.

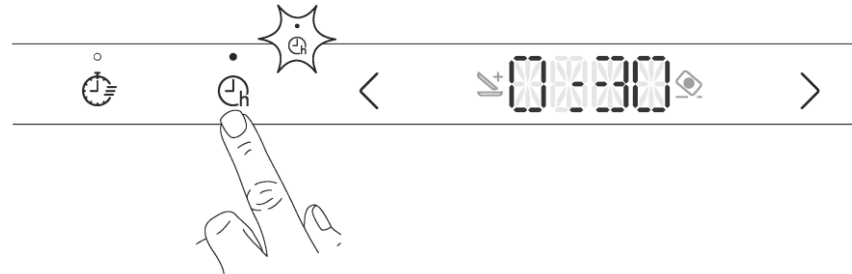
Opciones

Opciones	Acción	Pantalla
EXPRESS	 Pulse el botón B.	El LED de la opción se encenderá.
INICIO DIFERIDO	 Pulse (o mantenga pulsado) el botón C para seleccionar un retardo de entre 0:30-24:00 h.	Después de pulsar C, el LED se enciende. A la primera pulsación muestra «0:30» de forma fija. Después de «0:30», pulsando C de nuevo, se muestra «1h». Después de «24h», pulsando C de nuevo, se vuelve a mostrar «0:00» (como inicio inmediato).
MEDIA CARGA	 Pulse el botón H.	 Cesta superior
		 Cesta inferior
		 Ambas cestas
APERTURA DE PUERTA	 Pulse I	El LED de la opción se encenderá.

Express

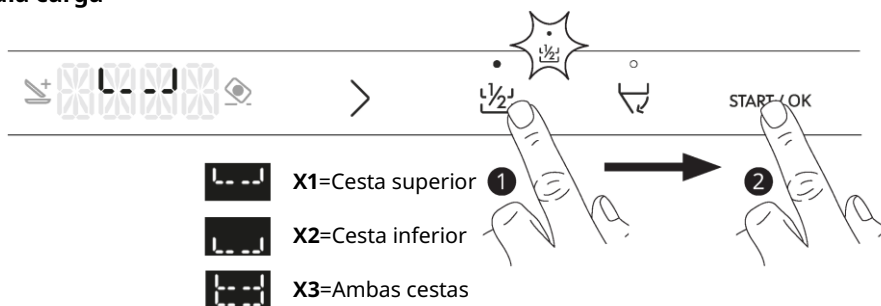


Inicio diferido



ESPAÑOL

Media carga



Apertura de puerta

La puerta se abrirá automáticamente durante la fase de secado y tendrá que esperar a la señal de fin de ciclo antes de retirar los platos.



Configuración básica

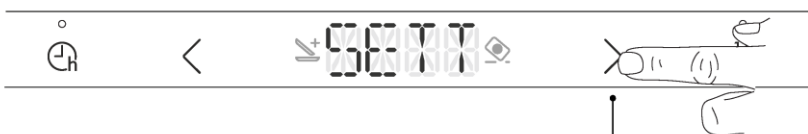
Acceder al menú de configuración

Mantenga pulsada la tecla H durante 5 s (solo en selección o en lectura máxima).
 Todos los submenús se muestran en bucle: Pastillas --> Descalcificador --> Abrillantador --> Indicador acústico.
 Pulse D para desplazarse a izquierda y derecha entre las opciones.
 Para salir del menú de configuración pulse A.

1



2



X1=IDIOMA
 X2=PASTILLAS
 X3=DESCALCIFICADOR
 X4=ABRILLANTADOR
 X5=INDICADOR ACÚSTICO

ESPAÑOL

3

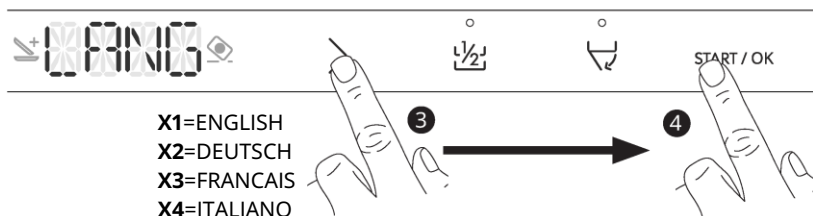
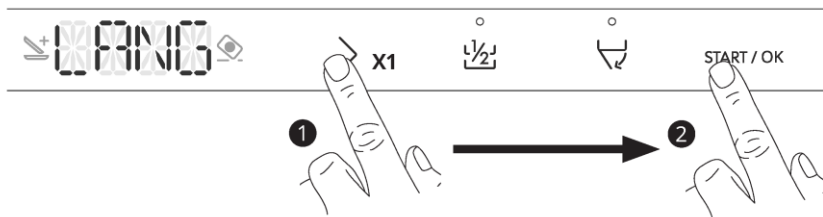


Selección de configuración

Idioma

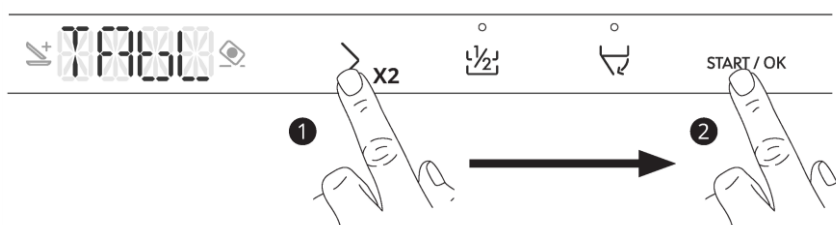
«IDIOMA» se desplaza sin cesar. Después de presionar L, «ENGLISH» aparece primero de forma predeterminada.

Una vez confirmado con L, «IDIOMA» se desplaza sin cesar.



Pastillas

«PASTILLAS» se desplaza sin cesar. Después de presionar L, «NO» aparece primero de forma predeterminada. Si está activado, el LED dedicado se encenderá hasta la desactivación. Una vez confirmado con L, «PASTILLAS» se desplaza sin cesar.



ESPAÑOL

3

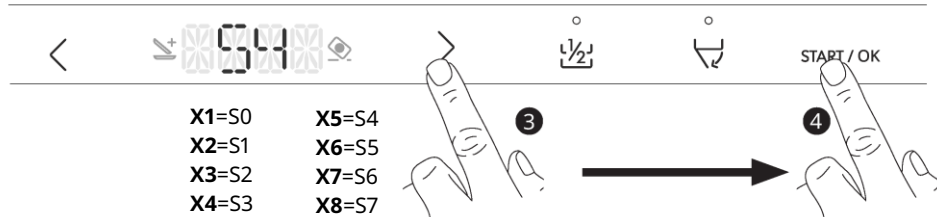
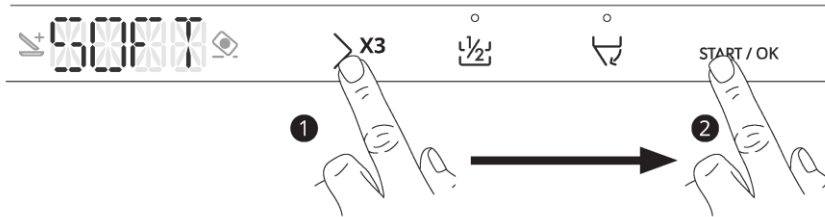


4



Descalcificador

«DESCALCIFICADOR» se desplaza sin cesar. Después de presionar L, «S 4» aparece primero de forma predeterminada, antes que otros niveles.
Una vez confirmado con L, «DESCALCIFICADOR» se desplaza sin cesar.



- X1=S0
- X2=S1
- X3=S2
- X4=S3
- X5=S4
- X6=S5
- X7=S6
- X8=S7

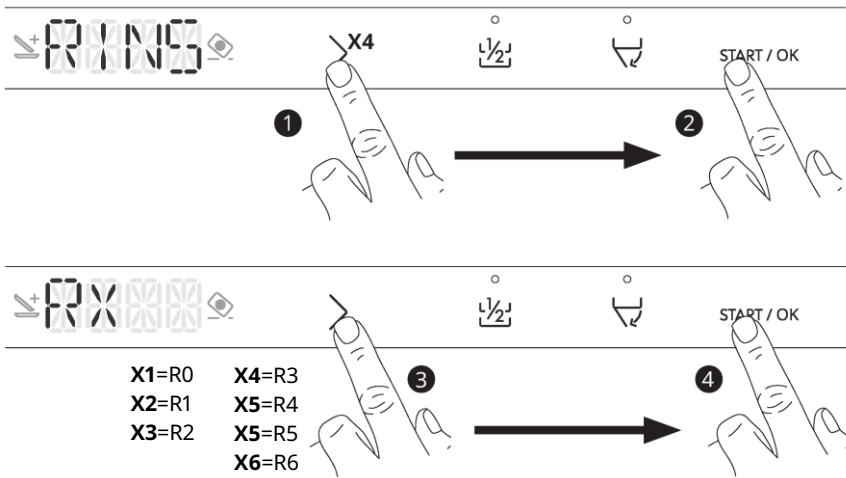
Nivel	°fH	°dH	
0	0-6	0-3	S0
1	7-11	4-6	S1
2	12-20	7-11	S2
3	21-29	12-16	S3
4*	30-39	17-22	*S4
5	40-48	23-27	S5
6	49-59	28-33	S6
7	60-89	34-50	S7

*Aparece por defecto

ESPAÑOL

Abrillantador

«ABRILLANTADOR» se desplaza sin cesar. Después de presionar L, «R X» aparece primero de forma predeterminada, antes que otros niveles.
Una vez confirmado con L, «ABRILLANTADOR» se desplaza sin cesar.

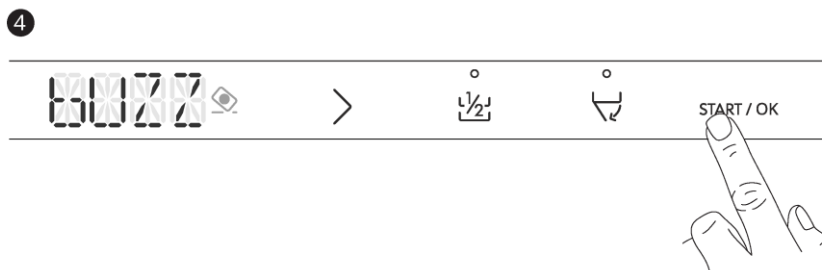
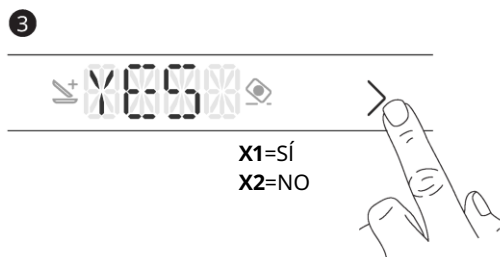
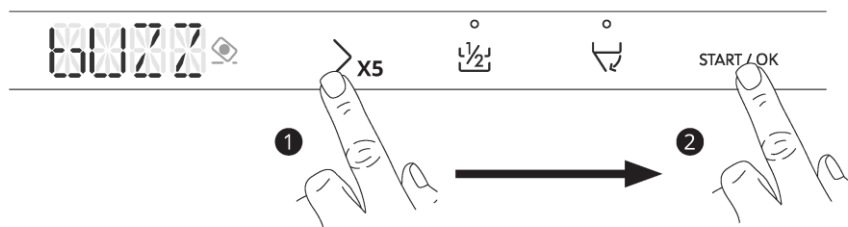


Nivel de abrillantador (multidosificación)	Significado
0	Sin detección de multidosificación y abrillantador.
1	1 pulsación (1 dosis)
2	2 pulsaciones (2 dosis)
3	3 pulsaciones (3 dosis)
4	4 pulsaciones (4 dosis)
5	5 pulsaciones (5 dosis)
6	6 pulsaciones (6 dosis)

ESPAÑOL

Indicador acústico

«INDICADOR ACÚSTICO» se desliza sin cesar. Después de presionar L, «SÍ» aparece primero de forma predeterminada. Una vez confirmado con L, «INDICADOR ACÚSTICO» se desliza sin cesar.



ESPAÑOL

Antes del primer uso

Dependiendo de la fuente de suministro, el agua contiene cantidades variables de caliza y minerales que se depositan en la vajilla dejando manchas y marcas blanquecinas. Cuanto mayor sea el contenido de estos minerales presentes en el agua, más dura será el agua.

El lavavajillas está equipado con un descalcificador para el ablandamiento del agua que, mediante el uso de una sal regeneradora especial, suministra agua más blanda para el lavado de la vajilla. Puede solicitar la información sobre el grado de dureza del agua a su compañía de suministro de agua.

Regulación del descalcificador de agua

Asegúrese de que el nivel actual del descalcificador esté ajustado a la dureza del agua suministrada.

Utilice el programa Rápido 1h para eliminar los residuos del proceso de fabricación.

1. Vierta 1 litro de agua en el depósito de sal.
2. Ponga 1 kg de sal en el depósito de sal. Utilice únicamente sal gruesa diseñada para lavavajillas.
3. Llene el dispensador de abrillantador.
4. Abra el grifo de agua.
5. Seleccione el programa Rápido 1h y cierre la puerta del lavavajillas para ponerlo en marcha. No utilice detergente ni deposite la vajilla en las cestas.



ADVERTENCIA: Es posible que salga agua y sal del depósito de sal al llenarlo. Después de llenar el depósito de sal, inicie inmediatamente un programa para evitar la corrosión.

Si no va a utilizar el aparato, cierre el grifo del agua.

Solución de problemas

Si tiene algún problema con su aparato, consulte el capítulo «Solución de problemas»

de la versión completa del Manual del usuario disponible en www.ikea.com.

Información técnica

DATOS	
	TOTALMENTE INTEGRADO
Ancho x Altura x Profundidad (cm)	59,8 x 81,8 x 55

DATOS TÉCNICOS (consulte la placa de características)

Servicios (EN 50242)	14
Capacidad con cacerolas y platos	9 personas
Presión del suministro de agua (MPa)	Mín. 0,08 - Máx. 1 MPa
Fusible / Entrada de alimentación / Tensión de alimentación	10 A / 2000 W / 220-240 V

Enlace a la base de datos EPREL de la UE

El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web al registro de este aparato en la base de datos EPREL de la UE. Conserve la etiqueta energética como referencia, junto con el manual del usuario y todos los demás documentos suministrados con este aparato. Es posible encontrar información relacionada con el rendimiento del producto en la base de datos EPREL de la UE utilizando el enlace <https://eprel.ec.europa.eu> y el nombre del modelo y el número de producto que puede encontrar en la placa de características del aparato. Consulte el capítulo «Descripción del producto».

Para obtener información más detallada sobre la etiqueta energética, visite www.theenergylabel.eu.

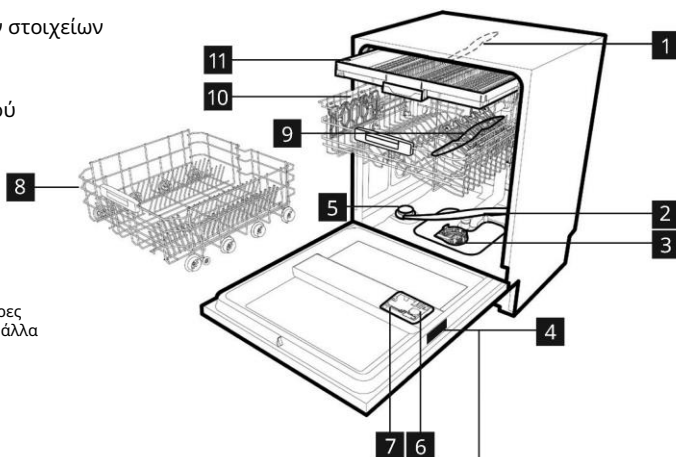
Para descargar la versión completa, visite www.ikea.com

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

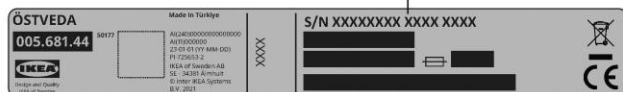
Περιγραφή προϊόντος

- 1 Τρίτος βραχίονας ψεκασμού
- 2 Κάτω βραχίονας ψεκασμού
- 3 Φίλτρα
- 4 Πινակίδα ονομαστικών στοιχείων
- 5 Δοχείο αλατιού
- 6 Δοχείο λαμπρυντικού
- 7 Δοχείο απορρυπαντικού
- 8 Κάτω καλάθι
- 9 Άνω βραχίονας ψεκασμού
- 10 Επάνω καλάθι
- 11 Τρίτο καλάθι

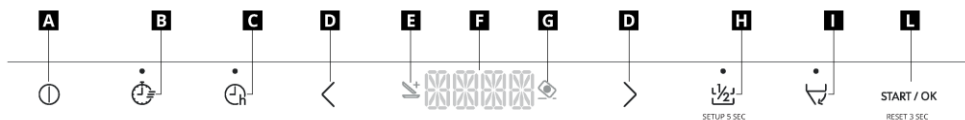
i Τα γραφικά είναι μια γενική επισκόπηση. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε σε άλλα κεφάλαια ή έγγραφα που παρέχονται με τη συσκευή.



Σειριακός αριθμός



Πίνακας ελέγχου



A Κουμπί ON/OFF

B Κουμπί «EXPRESS»

C Κουμπί ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ

D Κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

E Λυχνία ADDISH

F ΟΘΟΝΗ

G Λυχνία ΤΑΜΠΛΕΤΑΣ

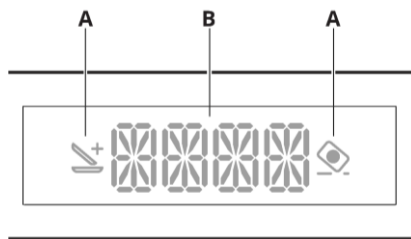
H ΜΙΣΟ ΦΟΡΤΙΟ/κουμπί ρύθμισης 5 δευτ.

I Κουμπί ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΠΟΡΤΑΣ

L ΕΝΑΡΞΗ / OK / Επαναφορά 3 δευτ.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οθόνη



Α. Ενδείξεις

Β. Οθόνη

Ενδείξεις

Ένδειξη	Περιγραφή
	ΛΥΧΝΙΑ ADDISH ΑΝΑΜΜΕΝΗ: όταν η λυχνία ADDISH είναι ΑΝΑΜΜΕΝΗ, σημαίνει ότι μπορείτε να προσθέσετε περισσότερα πιάτα.
	Λυχνία ΤΑΜΠΛΕΤΑΣ ΑΝΑΜΜΕΝΗ: η βελτιστοποίηση της απόδοσης ταμπλετών είναι ενεργή.

Προγράμματα

Πρόγραμμα

Απορρυπαντικό για
εμβάπτιση
(Πρόπλυση)Θερμοκρασία
πλύσης °CΜέση διάρκεια
πλύσης (λεπτά) ²Κουμπί «ΜΙΣΟ
ΦΟΡΤΙΟ» ¹

Power wash

Κουμπί
"ΑΥΤΟΜΑΤΟ
ΑΝΟΙΓΜΑ
ΠΟΡΤΑΣ" ¹Κουμπί
"ΤΑΜΠΛΕΤΕΣ" ²

P1	ECO	ECO	—	45	235	NAI	—	NAI	NAI
P2	AUTO	AUTO WASH	—	55-65	120-140	NAI	NAI	NAI	NAI
P3		ΓΡΗΓΟΡΟ 1ω	●	65	59	NAI	NAI	NAI	NAI
P4		ΓΕΝΙΚΟ	—	60	129	NAI	NAI	NAI	NAI
P5		ΕΝΤΑΤΙΚΟ	●	75	146	NAI	NAI	NAI	NAI
P6		ΓΥΑΛΙΝΑ	—	45	96	NAI	—	NAI	NAI
P7		ΑΘΟΡΥΒΟ	—	55	255	NAI	—	NAI	NAI
P8		ΠΡΟΠΛΥΣΗ	—	—	10	NAI	—	NAI	N/A

● Προσθέστε απορρυπαντικό για πρόπλυση

① Ενώ εκτελείται το πρόγραμμα πλύσης, ένα φως δαπέδου προβάλλεται στο δάπεδο κάτω από την πόρτα του πλυντηρίου πιάτων.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

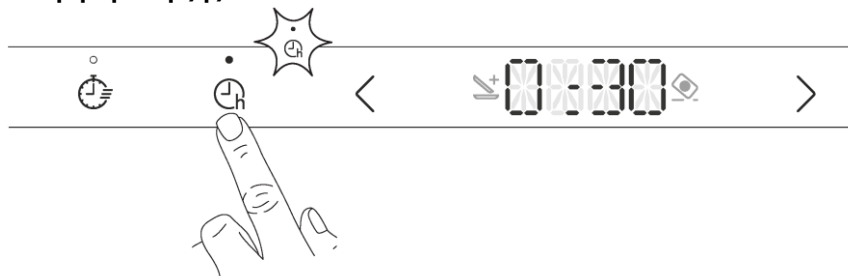
Επιλογές

Επιλογές	Ενέργεια	Οθόνη
EXPRESS	 Πατήστε το κουμπί B.	Το LED της επιλογής θα ανάψει.
ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ ΕΝΑΡΞΗΣ	 Πατήστε (ή κρατήστε πατημένο) το κουμπί C για να επιλέξετε την καθυστέρηση 0:30-24:00h.	Μετά το πάτημα του C ανάβει το LED. Με το πρώτο πάτημα εμφανίζεται σταθερά "0:30". Μετά το "0:30" πατώντας ξανά το C, εμφανίζεται "1h". Μετά το "24h" πατώντας ξανά το C, εμφανίζεται "0:00" (ως άμεση έναρξη) πάλι.
ΜΙΣΌ ΦΟΡΤΙΟ	 Πατήστε το κουμπί H.	Το LED της επιλογής θα ανάψει και το πάνω/κάτω/αμφότερα τα καλάθια θα εμφανιστούν για 2 δευτερόλεπτα.
ΑΝΟΙΧΤΗ ΠΟΡΤΑ	 Πατήστε I	Το LED της επιλογής θα ανάψει.

Express

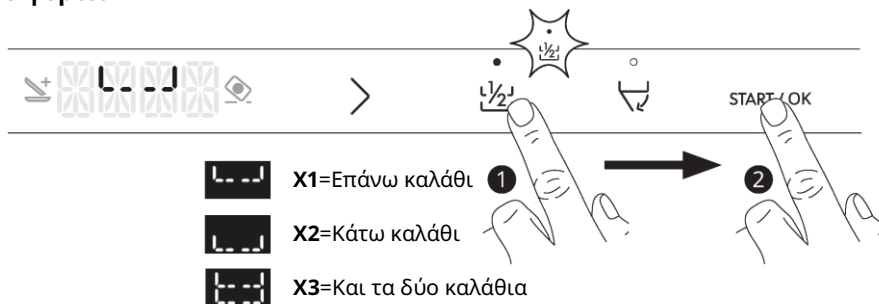


Καθυστέρηση έναρξης



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μισό φορτίο



Ανοιχτή πόρτα

Κατά τη φάση στεγνώματος, η πόρτα ανοίγει αυτόματα και πρέπει να περιμένετε το σήμα τέλους του κύκλου για να βγάλετε τα πιάτα.



Βασική ρύθμιση

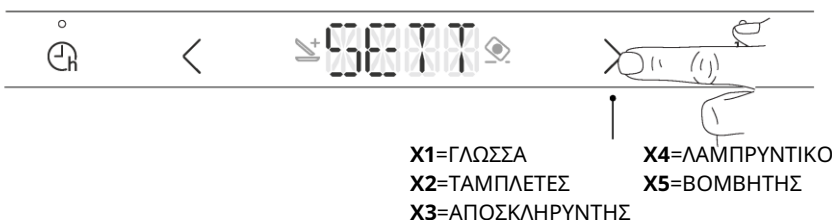
Είσοδος στο μενού ρυθμίσεων

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί H για 5 δευτερόλεπτα (μόνο στην επιλογή ή στη μέγιστη ένδειξη). Όλα τα υπομενού εμφανίζονται σε βρόχο: Ταμπλέτες-->Αποσκληρυντής-->Λαμπρυντικό-->Βομβητής. Πατήστε D για να μετακινηθείτε αριστερά και δεξιά μεταξύ των ρυθμίσεων. Για έξοδο από το μενού ρυθμίσεων πατήστε A.

1



2



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

3

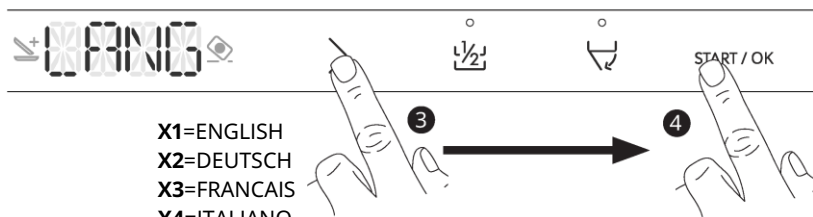
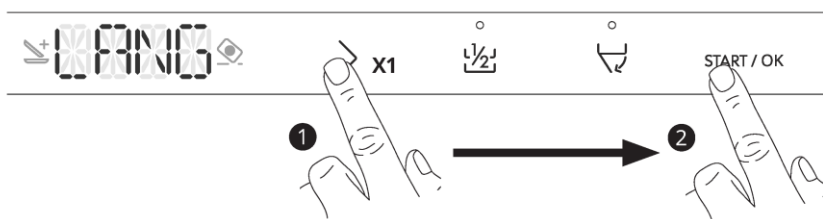


Επιλογή ρύθμισης

Γλώσσα

Η ένδειξη "ΓΛΩΣΣΑ" κυλάει αδιάκοπα, στη συνέχεια, μετά το πάτημα του L εμφανίζεται πρώτα "ENGLISH", από προεπιλογή.

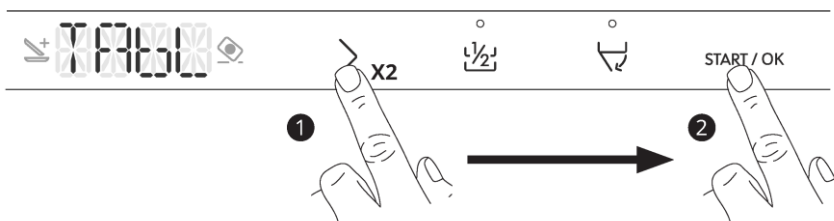
Μόλις επιβεβαιωθεί με L, η ένδειξη "ΓΛΩΣΣΑ" κυλάει αδιάκοπα.



X1=ENGLISH
X2=DEUTSCH
X3=FRANCAIS
X4=ITALIANO

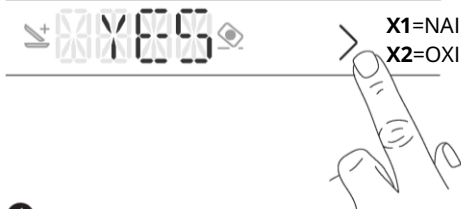
Ταμπλέτες

Η ένδειξη "ΤΑΜΠΛΕΤΕΣ" κυλάει αδιάκοπα, στη συνέχεια, μετά το πάτημα του L εμφανίζεται πρώτα "OXI", από προεπιλογή. Εάν ενεργοποιηθεί, το ειδικό LED θα ανάψει μέχρι την απενεργοποίηση. Μόλις επιβεβαιωθεί με L, η ένδειξη "ΤΑΜΠΛΕΤΕΣ" κυλάει αδιάκοπα.

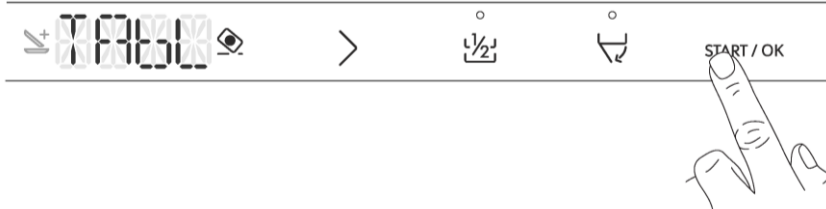


ΕΛΛΗΝΙΚΑ

3



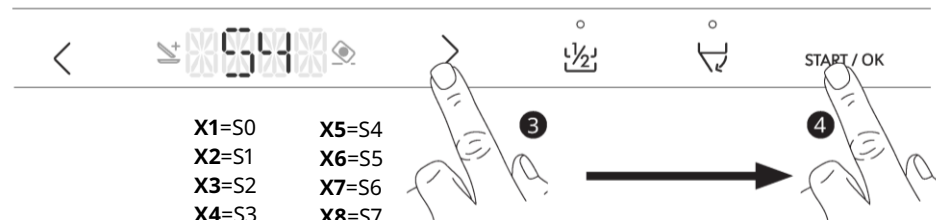
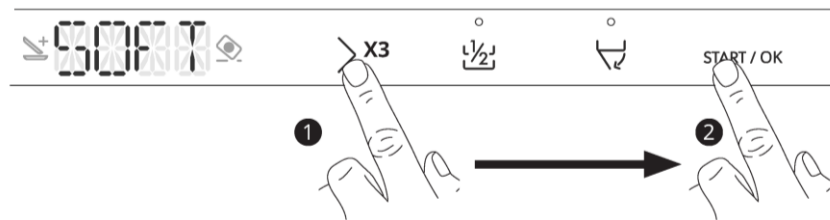
4



Αποσκληρυντής

Η ένδειξη "ΑΠΟΣΚΛΗΡΥΝΤΗΣ" κυλάει αδιάκοπα, στη συνέχεια, μετά το πάτημα του L εμφανίζεται πρώτα "S 4", από προεπιλογή, στη συνέχεια άλλα επίπεδα.

Μόλις επιβεβαιωθεί με L, η ένδειξη "ΑΠΟΣΚΛΗΡΥΝΤΗΣ" κυλάει αδιάκοπα.



X1=S0

X5=S4

X2=S1

X6=S5

X3=S2

X7=S6

X4=S3

X8=S7

Επίπεδο	°fH	°dH	
0	0-6	0-3	S0
1	7-11	4-6	S1
2	12-20	7-11	S2
3	21-29	12-16	S3
4*	30-39	17-22	*S4
5	40-48	23-27	S5
6	49-59	28-33	S6
7	60-89	34-50	S7

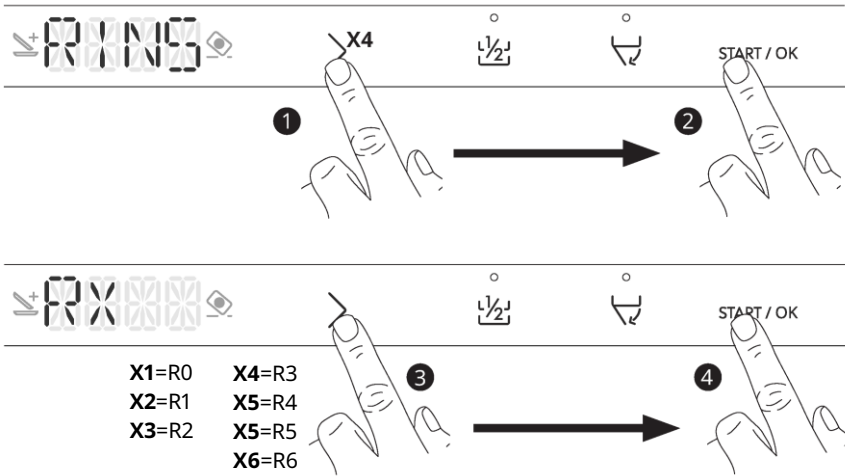
*Εμφανίζεται από προεπιλογή

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Λαμπруντικό

Η ένδειξη "ΛΑΜΠΡΥΝΤΙΚΟ" κυλάει αδιάκοπα, στη συνέχεια, μετά το πάτημα του L εμφανίζεται πρώτα "R X", από προεπιλογή, στη συνέχεια άλλα επίπεδα.

Μόλις επιβεβαιωθεί με L, η ένδειξη "ΛΑΜΠΡΥΝΤΙΚΟ" κυλάει αδιάκοπα.

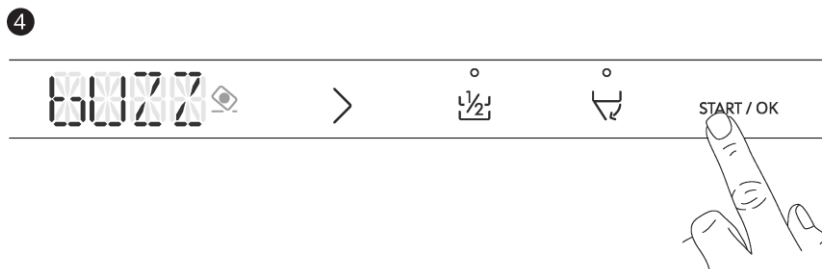
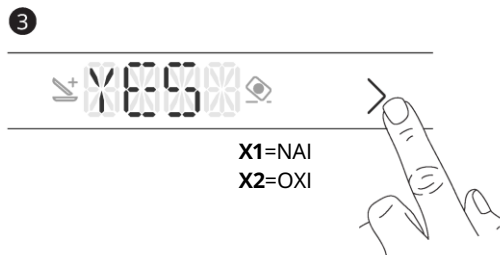
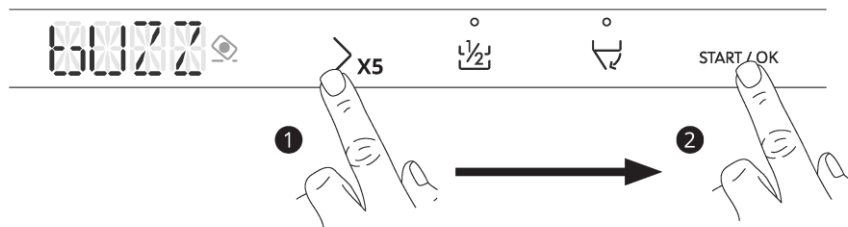


Επίπεδο λαμπруντικού (πολλαπλών δόσεων)	Σημασία
0	Δεν ανιχνεύονται πολλαπλές δόσεις και λαμπруντικό.
1	1 παλμός (1 δόση)
2	2 παλμοί (2 δόσεις)
3	3 παλμοί (3 δόσεις)
4	4 παλμοί (4 δόσεις)
5	5 παλμοί (5 δόσεις)
6	6 παλμοί (6 δόσεις)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Βομβητής

Η ένδειξη "BOMBHTHΣ" κυλάει αδιάκοπα, στη συνέχεια, μετά το πάτημα του L εμφανίζεται πρώτα "NAI", από προεπιλογή. Μόλις επιβεβαιωθεί με L, η ένδειξη "BOMBHTHΣ" κυλάει αδιάκοπα.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πριν από την πρώτη χρήση

Ανάλογα με την πηγή της παροχής, το νερό περιέχει ποικίλες ποσότητες αλάτων και ανόργανων συστατικών που εναποτίθενται στα πιάτα αφήνοντας υπόλευκους λεκέδες και σημάδια. Όσο υψηλότερο είναι το επίπεδο αυτών των ορυκτών στο νερό, τόσο πιο σκληρό είναι το νερό. Το πλυντήριο πιάτων είναι εξοπλισμένο με μονάδα αποσκληρυντή νερού η οποία, με τη χρήση ειδικού αναγεννητικού αλατιού, παρέχει αφαλατωμένο νερό για το πλύσιμο των πιάτων. Ο βαθμός σκληρότητας του νερού σας μπορεί να ληφθεί από την εταιρεία παροχής νερού.

Καθορισμός και ρύθμιση του αποσκληρυντή νερού

Βεβαιωθείτε ότι το τρέχον επίπεδο του αποσκληρυντή νερού είναι προσαρμοσμένο στη σκληρότητα της παροχής νερού.

Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα «Rapid 1h» για να απομακρύνετε τα υπολείμματα από τη διαδικασία κατασκευής.

1. Χύστε 1 λίτρο νερό στο δοχείο αλατιού.
2. Βάλτε 1 κιλό αλάτι στο δοχείο αλατιού. Χρησιμοποιήστε μόνο χοντρό αλάτι αποκλειστικά δημιουργημένο για πλυντήρια πιάτων.
3. Γεμίστε το δοχείο λαμπρυντικού.
4. Ανοίξτε τη βρύση του νερού.
5. Επιλέξτε το πρόγραμμα «Rapid 1h» και κλείστε την πόρτα του πλυντηρίου πιάτων για να το ξεκινήσετε. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό και μη βάξετε πιάτα στα καλάρια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μπορεί να βγει νερό και αλάτι από το δοχείο αλατιού όταν το γεμίζετε. Αφού γεμίσετε το δοχείο αλατιού, ξεκινήστε αμέσως ένα πρόγραμμα για να αποφύγετε τη διάβρωση.

Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, κλείστε τη βρύση του νερού.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή σας, ελέγξτε το κεφάλαιο "Αντιμετώπιση προβλημάτων"

στην πλήρη έκδοση του εγχειριδίου χρήσης που είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: www.ikea.com.

Τεχνικές πληροφορίες

ΔΕΔΟΜΕΝΑ	ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΟ
Πλάτος x Ύψος x Βάθος (cm)	59,8x81,8x55

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ (δείτε την πινακίδα ονομαστικών στοιχείων)

Επιτραπέζια σκεύη (EN 50242)	14
Χωρητικότητα με κασαρολικά και πιάτα	9 άτομα
Πίεση παροχής νερού (MPa)	Ελάχ. 0,08 - Μέγ. 1 Mpa
Ασφάλεια (φύσα) / Είσοδος ισχύος / Τάση τροφοδοσίας	10A / 2000W / 220-240 V

Σύνδεση με τη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ

Ο κωδικός QR στην ενεργειακή ετικέτα που συνοδεύει τη συσκευή παρέχει μία σύνδεση στο web για την καταχώριση της εν λόγω συσκευής στη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ. Φυλάξτε την ενεργειακή ετικέτα για αναφορά μαζί με το εγχειρίδιο χρήσης και όλα τα άλλα έγγραφα που παρέχονται με αυτή τη συσκευή. Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τις επιδόσεις του προϊόντος στη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ χρησιμοποιώντας τον σύνδεσμο <https://eprel.ec.europa.eu> και το όνομα μοντέλου και τον αριθμό προϊόντος που μπορείτε να βρείτε στην πινακίδα ονομαστικών στοιχείων της συσκευής. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Περιγραφή προϊόντος".

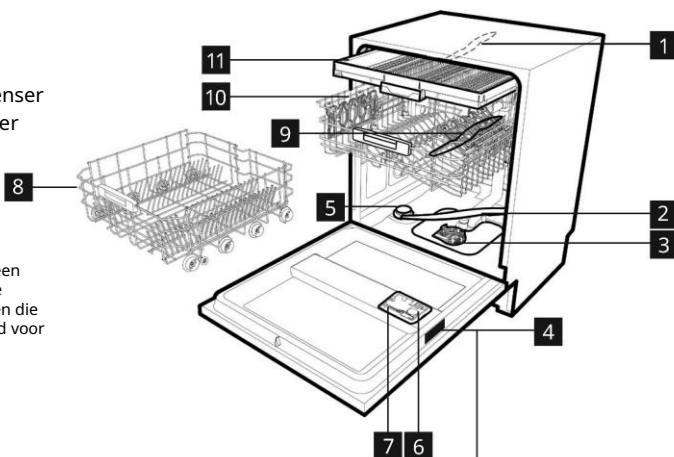
Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ενεργειακή ετικέτα, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.theenergylabel.eu.

Για να κατεβάσετε την πλήρη έκδοση επισκεφθείτε το www.ikea.com

NEDERLANDS

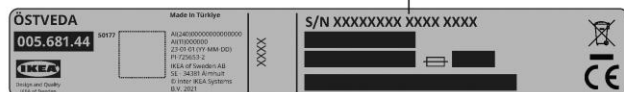
Productbeschrijving

- 1** Derde sproeiarm
- 2** Onderste sproeiarm
- 3** Filters
- 4** Typeplaatje
- 5** Zoutreservoir
- 6** Glansspoelmiddeldispenser
- 7** Vaatwasmiddeldispenser
- 8** Onderste korf
- 9** Bovenste sproeiarm
- 10** Bovenste korf
- 11** Derde korf

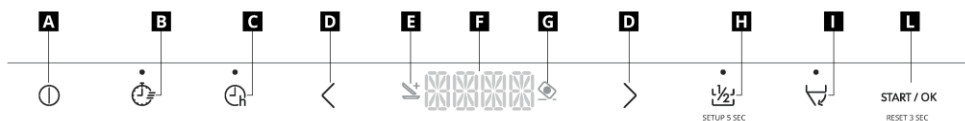


i De afbeelding is een algemeen overzicht. Raadpleeg andere hoofdstukken of documenten die bij het apparaat zijn geleverd voor meer informatie.

Serienummer



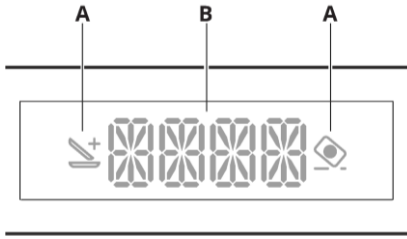
Bedieningspaneel



- | | |
|----------------------------------|---|
| A AAN/UIT-toets | G TABLETTEN-lampje |
| B EXPRESS-toets | H Toets HALVE LADING/setup 5 sec |
| C Toets UITGESTELDE START | I Toets AUTO DEUR OPEN |
| D Toets PROGRAMMASELECTIE | L START / OK / reset 3 sec |
| E Lampje ADDISH | |
| F DISPLAY | |

NEDERLANDS

Display



A. Indicatoren

B. Display

Indicatoren

Indicator	Beschrijving
	LAMPJE ADDISH AAN: Als het lampje voor ADDISH AAN is, betekent dit dat je meer vaat kunt toevoegen.
	LAMPJE TABLETTEN AAN: De prestatieoptimalisatie van de tablet is actief.

Programma's

Programma

			Wasmiddel voor het weken (voorwas)	Wasm- peratuur °C	Gemiddelde (min.) wasduur ²	Toets 'HALVE LADING' ¹	Power wash	Toets 'AUTO DEUR OPEN' ¹	Toets 'TABLETTEN' ²
P1	ECO	ECO	—	45	235	JA	—	JA	JA
P2	AUTO	AUTO WASH	—	55–65	120–140	JA	JA	JA	JA
P3	1h	SNEL 1u	●	65	59	JA	JA	JA	JA
P4		UNIVERSEEL	—	60	129	JA	JA	JA	JA
P5		INTENSIEF	●	75	146	JA	JA	JA	JA
P6		GLAS	—	45	96	JA	—	JA	JA
P7		STIL	—	55	255	JA	—	JA	JA
P8		VOORWAS	—	—	10	JA	—	JA	N.v.t.

● Voeg vaatwasmiddel toe voor de voorwas

① Terwijl het wasprogramma loopt, wordt een vloerlicht geprojecteerd op de vloer onder de deur van de vaatwasser.

Ga naar www.ikea.com om de volledige versie te downloaden.

NEDERLANDS

Opties

Opties	Actie	Display
EXPRESS	 Druk op toets B.	Het ledlampje van de optie gaat branden.
UITGESTELDE START	 Druk op de toets C (of houd deze ingedrukt) om 0.30–24.00 uur uitstel te selecteren.	Na het indrukken van C gaat het ledlampje aan. Bij de eerste keer drukken staat er permanent '0:30'. Na '0:30' verschijnt door opnieuw op C te drukken '1h' (1 uur). Na '24h' (24 uur) verschijnt door opnieuw op C te drukken '0:00' (als onmiddellijke start).
HALVE LADING	 Druk op de toets H.	Het ledlampje van de optie gaat aan en de bovenste/onderste/beide korven worden gedurende 2 seconden weergegeven.
		 Bovenste korf
		 Onderste korf
DEUR OPEN	 Druk op toets I	Het ledlampje van de optie gaat branden.

Express

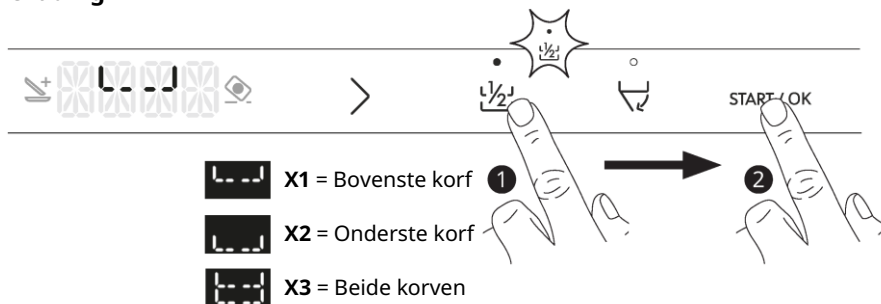


Uitgestelde start



NEDERLANDS

Halve lading



Deur open

De deur gaat tijdens de droogfase automatisch open en u moet wachten tot het signaal van het einde van de cyclus voordat u de vaat uit de machine haalt.



Basisinstelling

Menu Instellingen openen

Houd de toets H 5 seconden ingedrukt (alleen bij selectie of bij maximaal alleen lezen).

Alle submenu's worden in een lus weergegeven: Tabletten-->Ontharder-->Glansspoelmiddel-->Zoemer.

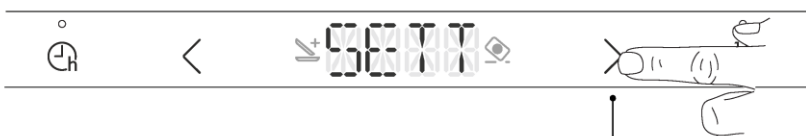
Druk op D om naar links en rechts te scrollen tussen de instellingen.

Druk op A om het instellingenmenu te verlaten.

1



2



X1 = TAAL **X4** = GLANSPOELMIDDEL
X2 = TABLETTEN **X5** = ZOEMER
X3 = ONTHARDER

NEDERLANDS

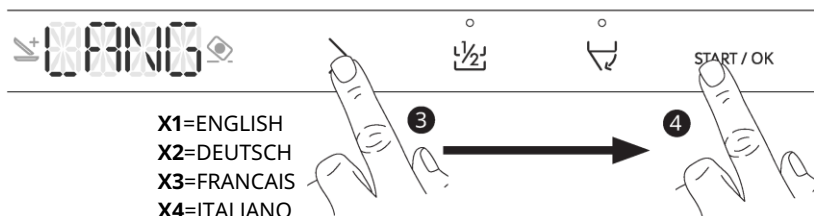
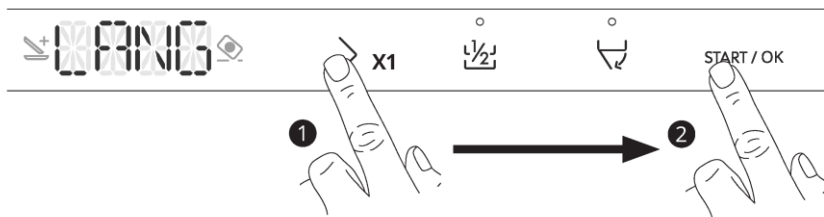
3



Setup-selectie

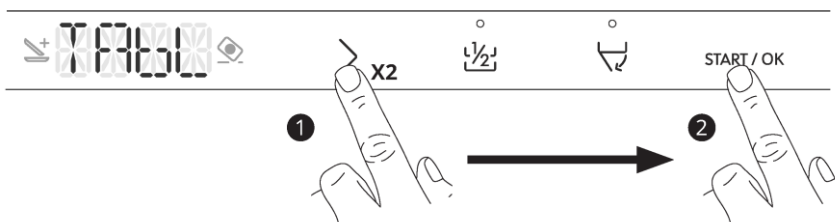
Taal

'TAAL' rolt eindeloos over het scherm, waarbij na het indrukken van L standaard eerst 'ENGLISH' verschijnt. Na bevestiging met L rolt 'TAAL' eindeloos door.



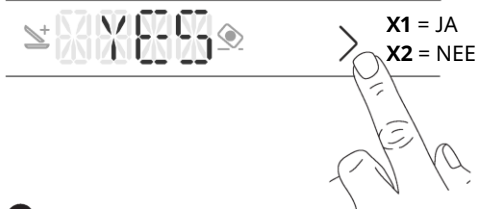
Tabletten

'TABLETTE' rolt eindeloos over het scherm, waarbij na het indrukken van L standaard eerst 'NEE' verschijnt. Als deze geactiveerd is, brandt het betreffende ledlampje tot deze gedeactiveerd wordt. Eenmaal bevestigd met L, rolt 'TABLETTE' eindeloos door.



NEDERLANDS

3

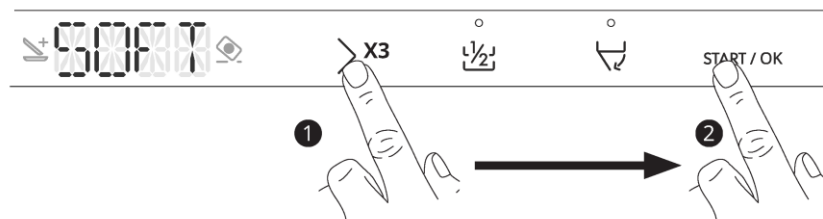


4



Ontharder

'WATERONTHARDER' rolt eindeloos over het scherm, waarbij na een druk op L eerst standaard 'S4' verschijnt en daarna andere niveaus. Eenmaal bevestigd met L, rolt 'WATERONTHARDER' eindeloos door.

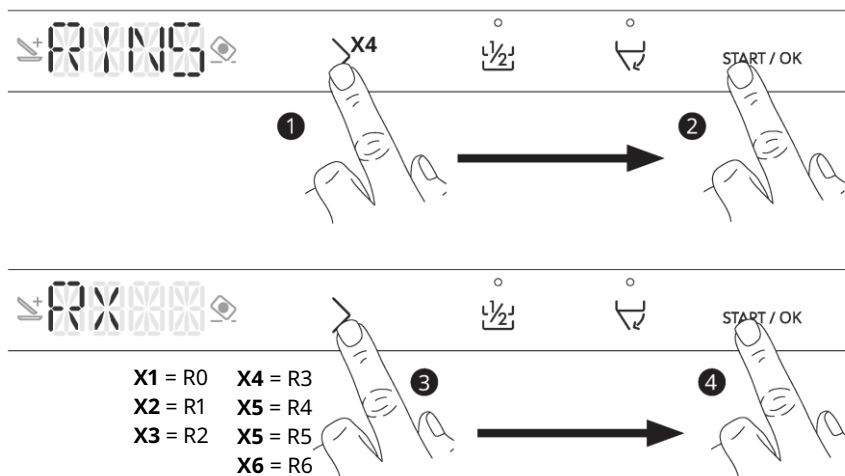


NEDERLANDS

Glansspoelmiddel

'GLANSSPOELMIDDEL' rolt eindeloos over het scherm, waarbij na het indrukken van L standaard eerst 'R X' verschijnt en daarna andere niveaus.

Eenmaal bevestigd met L, rolt 'GLANSSPOELMIDDEL' eindeloos door.

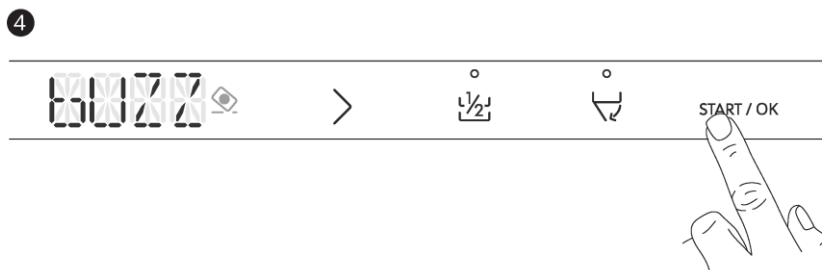
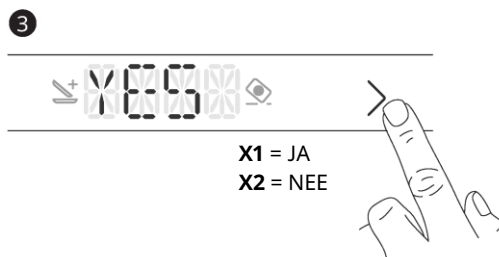
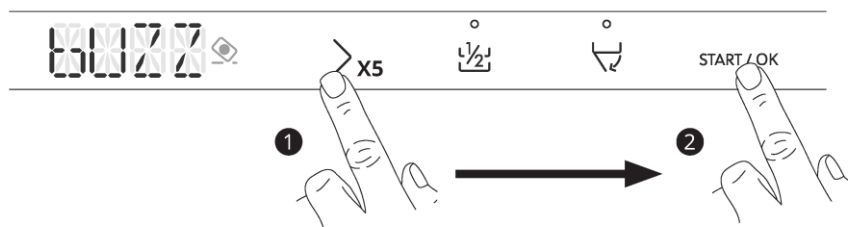


Niveau glansspoelmiddel (multidosering)	Betekenis
0	Geen detectie van multidosering en glansspoelmiddel.
1	1 puls (1 dosis)
2	2 pulsen (2 doses)
3	3 pulsen (3 doses)
4	4 pulsen (4 doses)
5	5 pulsen (5 doses)
6	6 pulsen (6 doses)

NEDERLANDS

Zoemer

'ZOEMER' rolt eindeloos over het scherm, waarbij na het indrukken van L standaard eerst 'JA' verschijnt. Eenmaal bevestigd met L, rolt 'ZOEMER' eindeloos door.



NEDERLANDS

Vóór het eerste gebruik

Afhankelijk van de voedingsbron, bevat water verschillende hoeveelheden kalk en mineralen die op de vaat worden afgezet, waardoor er witte vlekken en strepen ontstaan. Hoe meer van deze mineralen in het water aanwezig zijn, hoe harder het water is. De vaatwasser is voorzien van een waterontharder waarmee, door het gebruik van speciaal regeneratiezout, het water voor het wassen van de vaat zachter wordt gemaakt. De mate van hardheid van uw water kunt u navragen bij uw waterleidingbedrijf.

De waterontharder instellen

Zorg ervoor dat het huidige niveau van de waterontharder is aangepast aan de hardheid van de watertoevoer.

Gebruik het programma Snel 1u om resten van het productieproces te verwijderen.

1. Giet 1 liter water in het zoutreservoir.

2. Doe 1 kg zout in het zoutreservoir.

Gebruik alleen grof zout voor vaatwassers.

3. Vul de glansspoelmiddeldispenser bij.

4. Open de waterkraan.

5. Selecteer het programma Snel 1u en sluit de deur van de vaatwasser om het te starten.

Gebruik geen vaatwasmiddel en doe geen vaat in de korven.



WAARSCHUWING: Er kan water en zout uit het zoutreservoir komen wanneer het wordt gevuld. Start na het vullen van het zoutreservoir onmiddellijk een programma om corrosie te voorkomen.

Sluit de waterkraan als u het apparaat niet gebruikt.

Problemen oplossen

Als u een probleem ondervindt met uw apparaat, raadpleeg dan het hoofdstuk 'Problemen oplossen'

in de volledige versie van de gebruikershandleiding die beschikbaar is op: www.ikea.com.

Technische informatie

GEGEVENS	
	VOLLEDIG GEÏNTEGREERD
Breedte x hoogte x diepte (cm)	59,8x81,8x55

TECHNISCHE GEGEVENS (zie typeplaatje)

Couverts (EN 50242)	14
Capaciteit voor pannen en borden	9 personen
Watertoevoerdruk (MPa)	Min 0,08 - Max 1 Mpa
Zekering/stroomtoevoer/voedingsspanning	10 A/2000 W/220-240 V

Link naar de EPREL-database van de EU

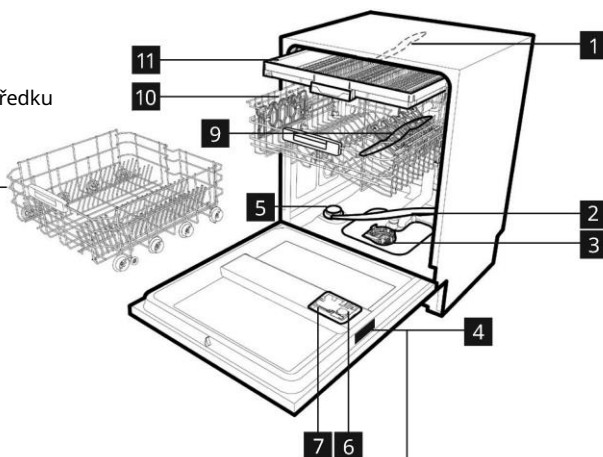
De QR-code op het energielabel dat bij het apparaat wordt geleverd, biedt een weblink naar de registratie van dit apparaat in de EPREL-database van de EU. Bewaar het energielabel ter referentie samen met de gebruikershandleiding en alle andere documenten die met dit apparaat zijn meegeleverd. Het is mogelijk om informatie over de prestaties van het product te vinden in de EPREL-database van de EU via de link <https://eprel.ec.europa.eu> en de modelnaam en het productnummer die u kunt vinden op het typeplaatje van het apparaat. Raadpleeg het hoofdstuk 'Productbeschrijving'.

Ga voor meer gedetailleerde informatie over het energielabel naar www.theenergylabel.eu.

ČEŠTINA

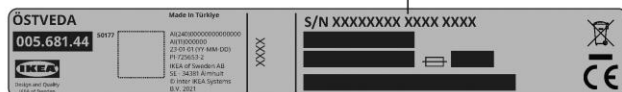
Popis výrobku

- 1** Třetí stříkácí rameno
- 2** Dolní stříkácí rameno
- 3** Filtry
- 4** Typový štítek
- 5** Zásobník soli
- 6** Dávkoваč oplachovacího prostředku
- 7** Dávkoваč mycího prostředku
- 8** Dolní koš
- 9** Horní stříkácí rameno
- 10** Horní koš
- 11** Třetí koš

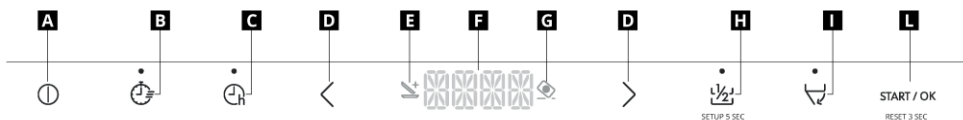


i Obrázek znázorňuje celkový přehled. Více podrobností najdete v dalších kapitolách nebo dokumentech dodaných se spotřebičem.

Sériové číslo



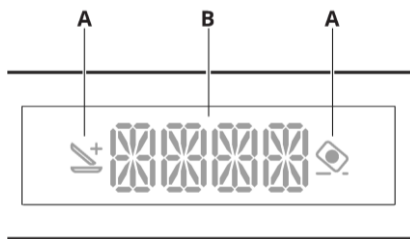
Ovládací panel



- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> A Tlačítko VYPÍNAČ B Tlačítko EXPRESS C Tlačítko ODLOŽENÉ SPUŠTĚNÍ D Tlačítko VÝBĚR PROGRAMU E Kontrolka ADDISH F DISPLEJ | <ul style="list-style-type: none"> G Kontrolka TABLETY H Tlačítko POLOVIČNÍ NÁPLŇ / setup 5 sec I Tlačítko AUTOMATICKÉ OTEVŘENÍ DVÍŘEK L START / OK / reset 3 sec |
|--|---|

ČEŠTINA

Displej



A. Indikátory

B. Displej

Indikátory

Indikátor	Popis
	Svítil kontrolka ADDISH: když svítí kontrolka ADDISH, znamená to, že můžete přidat další nádoby.
	Svítil kontrolka TABLETY: je aktivní optimalizace výkonu pro tablety.

Programy

Program

Program			Prostředek pro namáčení (předmytí)	Teplota mytí °C	Průměrná délka mytí (min) ²	Tlačítko „POLOVIČNÍ NÁPLŇ“ ¹	Power wash	Tlačítko „AUTOMATICKÉ OTEVŘENÍ DVÍŘEK“ ¹	Tlačítko „TABLETY“ ²
P1	ECO	ECO	—	45	235	ANO	—	ANO	ANO
P2	AUTO	AUTO WASH	—	55–65	120–140	ANO	ANO	ANO	ANO
P3		RYCHLÝ 1h	●	65	59	ANO	ANO	ANO	ANO
P4		UNIVERZÁLNÍ	—	60	129	ANO	ANO	ANO	ANO
P5		INTENZIVNÍ	●	75	146	ANO	ANO	ANO	ANO
P6		SKLO	—	45	96	ANO	—	ANO	ANO
P7		TICHÝ	—	55	255	ANO	—	ANO	ANO
P8		PŘEDMYTÍ	—	—	10	ANO	—	ANO	N/A

● Přidejte prostředek pro předmytí.

① Během mycího programu se na podlahu pod dvířky myčky promítá podlahové světlo.

ČEŠTINA

Možnosti

Možnosti	Úkon	Displej
EXPRESS	 Stiskněte tlačítko B.	Rozsvítí se kontrolka této možnosti.
ODLOŽENÉ SPUŠTĚNÍ	 Stisknutím (nebo podržením) tlačítka C vyberte prodlevu 0:30–24:00 h.	Po stisknutí tlačítka C se rozsvítí kontrolka. Při prvním stisknutí nepřerušovaně ukazuje „0:30“. Při dalším stisknutí tlačítka C po „0:30“ ukazuje „1h“. Při dalším stisknutí tlačítka C po „24h“ znovu ukazuje „0:00“ (jako okamžité spuštění).
POLOVIČNÍ NÁPLŇ	 Stiskněte tlačítko H.	Rozsvítí se kontrolka této možnosti a na 2 s se zobrazí horní koš/dolní koš/oba koše.
OTEVŘÍT DVÍŘKA	 Stiskněte tlačítko I.	Rozsvítí se kontrolka této možnosti.

Express

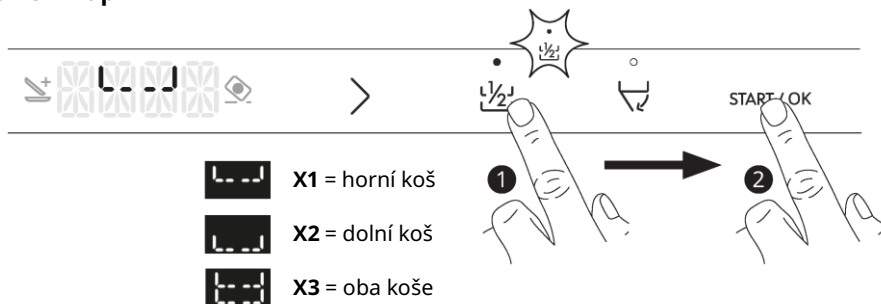


Odložené spuštění



ČEŠTINA

Poloviční náplň



Otevřít dvířka

Během fáze sušení se automaticky otevřou dvířka a budete muset počkat na signál konce cyklu, než budete moci vyjmout nádobí.



Základní nastavení

Vstup do nabídky nastavení

Stiskněte tlačítko H a podržte ho 5 s (pouze při vybírání nebo maximální hodnotě).
 Cyklicky se zobrazují všechny podnabídky: Tablety-->Změkčovač-->Oplachovací prostředek-->Zvuková signalizace.
 Stisknutím tlačítka D přecházejte mezi položkami doleva a doprava.
 Chcete-li opustit nabídku, stiskněte tlačítko A.



ČEŠTINA

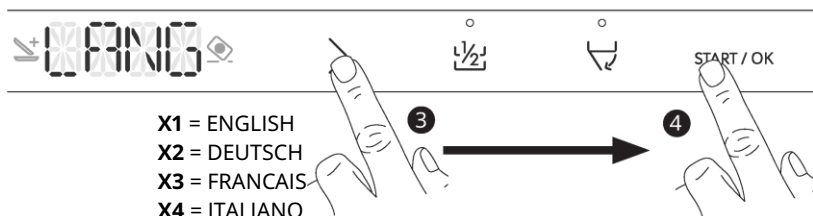
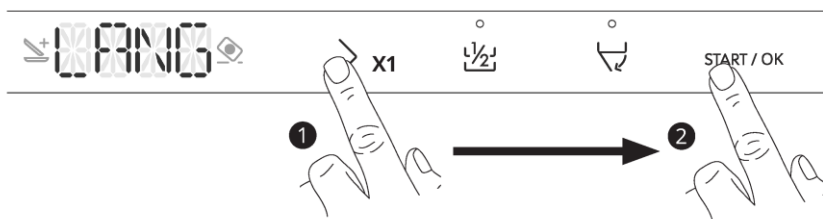
3



Výběr nastavení

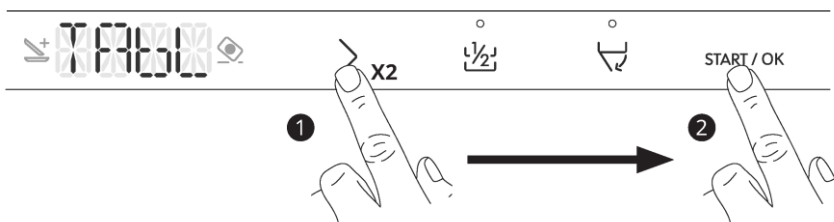
Jazyk

Zobrazuje se přecházející text „JAZYK“, potom se po stisknutí tlačítka L standardně zobrazí „ENGLISH“. Po potvrzení tlačítkem L se bude zobrazovat přecházející text „JAZYK“.



Tablety

Zobrazuje se přecházející text „TABLETY“, potom se po stisknutí tlačítka L standardně zobrazí „NE“. Po aktivaci se rozsvítí příslušná kontrolka a bude svítit až do deaktivace. Po potvrzení tlačítkem L se bude zobrazovat přecházející text „TABLETY“.



ČEŠTINA

3

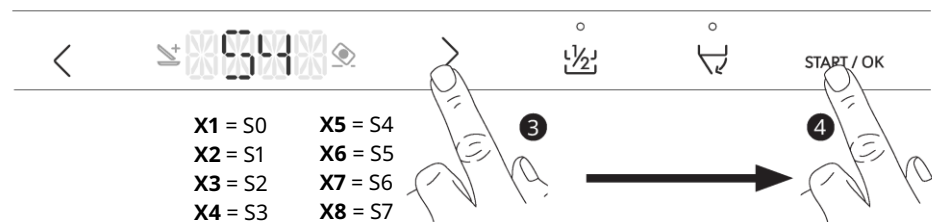
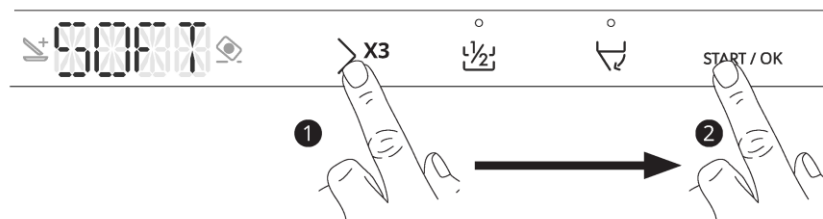


4



Změkčovač

Zobrazuje se přecházející text „ZMĚKČOVAČ“, potom se po stisknutí tlačítka L standardně zobrazí „S 4“ a potom další úroveň. Po potvrzení tlačítkem L se bude zobrazovat přecházející text „ZMĚKČOVAČ“.



Úroveň	°fH	°dH	
0	0–6	0–3	S0
1	7–11	4–6	S1
2	12–20	7–11	S2
3	21–29	12–16	S3
4*	30–39	17–22	*S4
5	40–48	23–27	S5
6	49–59	28–33	S6
7	60–89	34–50	S7

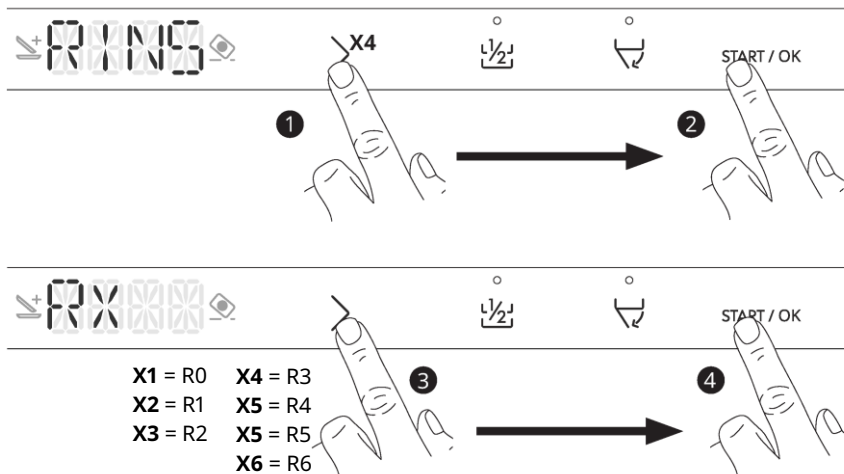
*Standardní zobrazení

ČEŠTINA

Oplachovací prostředek

Zobrazuje se přecházející text „OPLACHOVACÍ PROSTŘEDEK“, potom se po stisknutí tlačítka L standardně zobrazí „R X“ a potom další úroveň.

Po potvrzení tlačítkem L se bude zobrazovat přecházející text „OPLACHOVACÍ PROSTŘEDEK“.

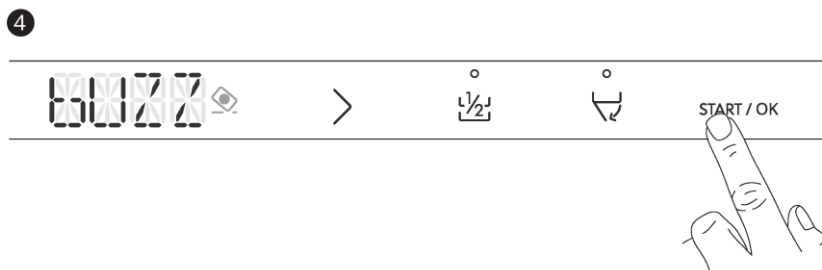
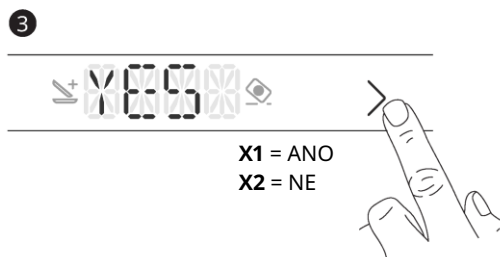
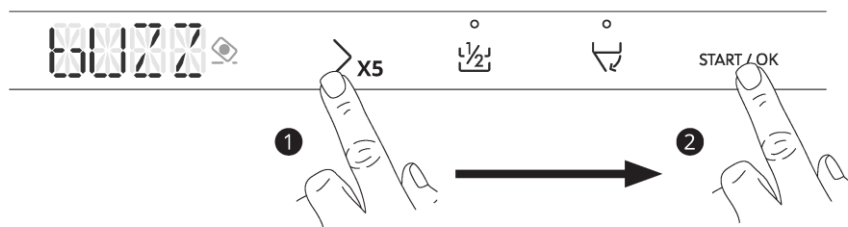


Množství oplachovacího prostředku (vícenásobné dávkování)	Význam
0	Žádné vícenásobné dávkování a detekce oplachovacího prostředku.
1	1 impulz (1 dávka)
2	2 impulzy (2 dávky)
3	3 impulzy (3 dávky)
4	4 impulzy (4 dávky)
5	5 impulzů (5 dávek)
6	6 impulzů (6 dávek)

ČEŠTINA

Zvuková signalizace

Zobrazuje se přecházející text „ZVUKOVÁ SIGNALIZACE“, potom se po stisknutí tlačítka L standardně zobrazí „ANO“. Po potvrzení tlačítkem L se bude zobrazovat přecházející text „ZVUKOVÁ SIGNALIZACE“.



ČEŠTINA

Před prvním použitím

V závislosti na zdroji obsahuje voda různá množství vápence a minerálů, které se usazují na nádobí a zanechávají bělavé skvrny a stopy. Čím větší je množství těchto minerálů ve vodě, tím je voda tvrdší. Myčka je vybavena zařízením na změkčování vody, které působením speciální regenerační soli vytváří změkčenou vodu pro mytí nádobí. Informace o stupni tvrdosti vaší vody můžete získat od místní vodárenské společnosti.

Regulace zařízení na změkčování vody

Ujistěte se, že aktuální hladina v zařízení na změkčování vody je přizpůsobena tvrdosti přiváděné vody.

K odstranění zbytků z výroby použijte program Rychlý 1h.

1. Nalijte do zásobníku soli 1 litr vody.
2. Naplňte zásobník soli 1 kg soli. Používejte pouze hrubou sůl určenou pro myčky.
3. Naplňte zásobník oplachovacího prostředku.
4. Otevřete vodovodní kohoutek.
5. Vyberte program Rychlý 1h a spusťte ho zavřením dvířek myčky.

Nepoužívejte mycí prostředek a nevkládejte nádobí do košů.

VAROVÁNÍ: Při plnění může ze zásobníku soli vytéci voda se solí. Ihned po naplnění zásobníku soli spusťte nějaký program, aby se předešlo korozi.

Pokud spotřebič nepoužíváte, zavřete vodovodní kohoutek.

Řešení problémů

Pokud narazíte na nějaký problém se spotřebičem, přečtěte si kapitolu „Řešení problémů“

v plné verzi uživatelské příručky, která je k dispozici na stránkách: www.ikea.com.

Technické informace

ÚDAJE	PLNĚ VESTAVNÁ
Šířka x výška x hloubka (cm)	59,8 x 81,8 x 55

TECHNICKÉ ÚDAJE (viz typový štítek)

Sady nádobí (EN 50242)	14
Kapacita s hrnci a nádobím	9 osob
Tlak přívodu vody (MPa)	Min. 0,08 – max. 1 Mpa
Pojistka / příkon / napájecí napětí	10 A / 2000 W / 220–240 V

Odkaz na databázi EU EPREL

Kód QR na energetickém štítku dodaném se spotřebičem obsahuje webový odkaz na registraci tohoto spotřebiče v databázi EU EPREL. Uschovejte energetický štítek pro budoucí použití společně s uživatelskou příručkou a všemi dalšími dokumenty dodanými s tímto spotřebičem. V databázi EU EPREL lze najít informace související s funkčními vlastnostmi výrobku pomocí odkazu <https://eprel.ec.europa.eu>, názvu modelu a čísla výrobku, které najdete na typovém štítku spotřebiče. Viz kapitola „Popis výrobku“.

Podrobnější informace o energetickém štítku najdete na stránkách www.theenergylabel.eu.

